

भारत का राजपत्र The Gazette of India

प्रसाधारण

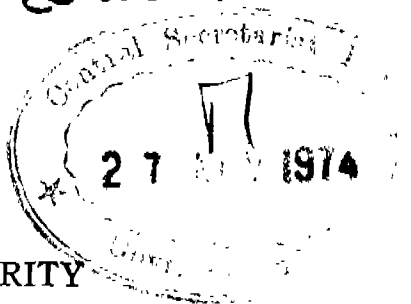
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY



सं० 259] नई दिल्ली, शनिवार, प्रवतूबर 19, 1974/आश्विन 27, 1896
No. 259] NEW DELHI, SATURDAY, OCTOBER 19, 1974/ASVINA 27, 1896

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके ।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

MINISTRY OF COMMERCE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 19th October, 1974

SUBJECT.—Import of (i) *Asafoetida* (Hing), S. No. 31(b)/V, (ii) *Cumin Seeds* (S. No. 37/IV) and (iii) *Medicinal Herbs* (S. No. 87—109/IV) from Afghanistan and counter-export of goods from India, under Indo-Afghan Trade Arrangement, 1974-75 (1-3-1974 to 28-2-1975).

No. 160-ITC(PN)/74—Introductory.—Attention is invited to Paragraph 3 of the Ministry of Commerce Public Notice No. 108-ITC(PN)/74 dated the 31st July 1974, wherein it was stated that the policy for import of *Asafoetida*, *Cumin Seeds* and *Medicinal Herbs*, *inter-alia*, from Afghanistan will be announced later. The details of policy and procedure for import of *Asafoetida*, *Cumin Seeds* and *Medicinal Herbs* are incorporated in this Public Notice.

2. General Trade Arrangement.—The General Trade Arrangement between India and Afghanistan signed on the 20th February, 1972, is reproduced in Annexure I.

3. Applications for import of *Asafoetida*, *cumin seeds* and *medical herbs* from Afghanistan and for the export of commodities detailed in Schedule B-I and Schedule B-II, from India, (vide Annexure II), will be considered in accordance with the provisions made in this Public Notice, from the following:—

- (i) "Approved Importers" under the previous Trade Arrangements; and
- (ii) "Others".

4. Definition of "Approved Importers".—The "Approved Importers" are those:—

- (i) who have participated in the Indo-Afghan Trade in these commodities during the four years ending 30-6-1956 and are already registered as such; and
- (ii) the Afghan Government's nominee firms already registered as "approved importers".

5. Definition of "Others".—"Others" (not being 'Approved Importers') are those who are resident in India, have the requisite financial capability of transacting the business as certified by a scheduled Bank in India, are dealers in items listed in Schedule 'A', B-I or B-II *vide* Annexure II to this Public Notice, and have participated in the Indo-Afghan Trade in those commodities during any of the two years ending 28-2-1974, and

- (i) are citizens of India, if they are (a) individuals or (b) kartas of Hindu undivided family in respect of Family business,
or
- (ii) are an Indian Company,
or
- (iii) have the control and management of their affairs situated wholly in India if they are a firm, a limited company or an association
or
- (iv) are a cooperative society registered under the Cooperative Societies Act.

6. Persons ineligible to participate.—Partners/Directors/Proprietors and his/her/wife/husband or dependent relations (including unmarried children) of "approved importer(s)" and "other(s)", as defined in paras 4 and 5 above, will not, however, be permitted to participate in the Indo-Afghan Trade. For this purpose, the applicants are required to furnish alongwith the applications, an undertaking, on a stamped paper, to the licensing authority concerned as follows:

"I/We hereby declare that neither of the partners/directors/proprietors of the firm/company, or his/her wife/husband, dependent relations or unmarried children, have submitted or will submit an application for CCP under this Public Notice for import of Asafoetida, Cumin Seeds and Medicinal Herbs from Afghanistan.

Signature_____

Status of the (i) Deponent_____

(ii) Applicant Firm_____".

In addition, the following categories of persons will also not be permitted to participate:—

- (i) Those who have been deregistered from the list of "Approved Importers" under the previous Trade Arrangements. (However those "approved importers" who have remained dormant for a period of four years and have been de-registered in terms of Public Notice No. 240-ITC-(PN)/68 dated 4-11-1968, will be allowed to participate if they are otherwise eligible in terms of this Public Notice);
- (ii) those who stand debarred from receiving import or export licences or release orders under the Import/Export Trade Control rules and regulations;
- (iii) those whose counter-balancing obligations in respect of imports from and exports to Afghanistan during the preceding years remains unfulfilled.

NOTE.—For those, who participated in the Indo-Afghan Trade Arrangement March, 1973—February, 1974 the last date for fulfilment of counter export obligation has been extended upto 31st December, 1974, *vide* Public Notice No. 134-ITC(PN)/74 dated the 12th September, 1974. It may be noted that after 31st December, 1974, no CCPs will be issued to those importers, who fail to discharge, by that date, their export obligation in full and in the prescribed proportion as between Schedule B-I and B-II items, in respect of imports made by them during the Indo-Afghan Trade Agreement period March, 1973—February, 1974.

(iv) Those who have not attained the age of eighteen years (as on the date of this Public Notice).

(v) Those who have not made payment in the State Bank of India for the Asafoetida imported by them under the Indo-Afghan Trade Arrangements period 1973-74 within the prescribed time limit of 30 days/45 days/60 days mentioned in the bills of exchange drawn by the exporters, in accordance with the banking arrangement laid down for this purpose.

7. Licensing Authorities.—The importers are required to submit their applications for initial CCPs under 'Import First Scheme' to the respective licensing authority, on or before the 16th November, 1974, according to the jurisdiction shown below:—

<i>Licensing Authority</i>	<i>Jurisdiction Importers situated in</i>
Joint Chief Controller of Imports and Exports New CGO Building, New Marine Lines, Churchgate, Bombay.	Maharashtra, Gujarat, New Kandla, Goa, Daman, Diu, Dadra & Nagar Haveli, Madhya Pradesh, Andhra, Tamil Nadu, Pondicherry, Karaikal, Mahe, Yanam, Mysore, Kerala, Lacadive Minicoy and Amindive Island.
Joint Chief Controller of Imports and Exports, Central Licensing Area, Indraprastha Bhavan, Indraprastha Estate, New Delhi.	Delhi, Rajasthan, U.P., Bihar, West Bengal, Andaman & Nicobar Islands, Orissa, Assam, Nagaland, Meghalaya, Tripura, Arunachal, Manipur, Mizoram.
Controller of Imports & Exports, Central Revenue Building, The Mall, AMRITSAR.	Punjab, Haryana, Chandigarh, Himachal Pradesh, Jammu and Kashmir.

NOTE.—Only the Head Office of an applicant firm will be permitted to apply on behalf of itself and all its branches, and the jurisdiction will depend upon the location of the Head Office.

8. Documents to be furnished.—Subject to the provisions of the import Trade Control Hand Book of Rules and Procedures 1974-75 and paragraph 11 below, the importers should apply for CCPs in the prescribed form and manner indicating, *inter-alia*, the c.i.f. value of goods together with Treasury Receipt showing payment of application fees and documents of past imports (*vide* paragraph 27) relating to the best year's imports in the prescribed basic period in respect of the specific goods applied for. Applications should be submitted complete in all respects along with the prescribed documents and the applicants should also quote their valid I.V.C. Registration/Exemption-Number. Incomplete applications are liable to be rejected.

9. Invoices to be produced to the customs authorities.—The invoice(s) relating to imports should be produced in duplicate to the customs authorities at the time of clearance of the goods and it should indicate clearly the quantity, the rate, total f.e.b. value, freight, insurance and total c.i.f. value of the goods imported. CCP(s) should be obtained before the goods are despatched from Afghanistan. If any imports are made without a valid CCP such imports will be treated as unauthorised imports and dealt with accordingly under the Import Trade Control/Customs rules and regulations.

10. Counter-balancing trade.—Trade with Afghanistan in respect of Asafoetida, cumin seeds and medicinal herbs and Schedule 'B-I' and 'B-II' items shall be subject to the counter-balancing arrangement. The eligible participants can start the trade cycle either with import of cumin seeds and medicinal herbs or with export, in accordance with the procedures laid down in this Public Notice.

11. Import of Asafoetida must Comply with banking procedures.—Import of Asafoetida will be permitted only if it complies with the banking procedures agreed to by the Governments of India and Afghanistan and referred in paragraphs 14, 17, 20 to 24.

12. 'Import-first' Scheme.—Subject to paragraphs 14, 17 and 20 to 24, those who intend to start with imports from Afghanistan should apply for CCPs for the import of Asafoetida, cumin seeds, medicinal herbs as indicated below:—

(a) "Approved Importers"

In the case of "Approved Importers", applications will be considered from these, having past imports of Asafoetida, cumin seeds or medicinal herbs from Afghanistan during any of the five years, namely, February 1966-January 1967 or August 1966-July 1967, August 1967-July 1968, August 1968-July 1969, August 1969-July 1970 and August 1970-July 1971.

NOTE.—If an 'approved importer' finds it more advantageous to claim a CCP in the category of 'others', he can do so provided he does not claim a CCP as an "approved importer". In such an event, the applicant will be required to produce a bank certificate in the prescribed proforma as also a bank guarantee equivalent to fifty per cent of the value of imports in order to ensure counter-balancing exports as required from applicants falling in the category of 'others'. Such an applicant will not be eligible to apply as an 'approved importer' until after he has fully discharged his counter-balancing export obligation against the CCP obtained by him in the category of 'others'.

(b) 'Others'

to the extent of the value of the applicant's best year's import of Asafoetida, cumin seeds and medicinal herbs from Afghanistan in any of the two years, namely, March, 1972 to February, 1973 and March, 1973 to February, 1974, but not exceeding Rs. 25,000/- (Rupees Twenty-five thousand only) subject to the production of bank guarantee equivalent to 50 per cent of the value applied for in order to ensure counter-balancing exports. In addition, they are also required to furnish the following certificates:—

- (i) A certificate from a Chartered Accountant to the effect, that they had an internal turnover of Rs. 25,000/- (Rupees twenty five thousand) during any one of the financial years i.e. 1967-68, 1968-69, 1969-70, 1970-71 and 1971-72 in the goods, other than hides and skins, listed in Schedule A, B-I or B-II of Annexure II to this Public Notice.

- (ii) A certificate from a scheduled bank in the following proforma:—

BANK CERTIFICATE

Issued No. _____ Date _____

This is to certify that M/s. _____ are banking with us. They enjoy good reputation. They have applied for the grant of a CCP/approval of EP of the value of Rs. _____ (Rupees _____). They are dealers in _____ and in our judgement, they have the financial capability of transacting this business and payment of customs duties.

Signature and Stamp of the Officer authorised by
the Bank.

NOTE (i).—It may be clarified that the maximum entitlement of Rs. 25,000/- refers to any or all the three items put together. In other words, the importers will not be eligible to separate CCPs for the three items in question for Rs. 25,000 each.

NOTE (ii).—No applicant will be granted a CCP for the same item, under more than one category i.e. he can apply either under (a) or under (b) above.

13. Computation of past imports.—It may be clarified that for computing past imports under para 12 only such imports as were actually cleared from the

Customs during the basic period for consumption in India (after payment of import duty), will be taken into account.

14 (1). **Counter-exports against imports.**—CCPs for import of asafeetida, cumin seeds and medicinal herbs from Afghanistan will be granted to eligible applicants subject to the condition that the licensee shall export to Afghanistan the goods in Schedules B-I and B-II of a value equal to the value of imports, within a period of six months from the date of import or upto 28th February, 1975, whichever is earlier. It will also be a condition of the CCP that not less than 50 per cent of the counter-balancing exports shall be of items listed in Schedule B-II. In the case of imports of asafeetida routed through the banking channels referred to in para 20, the counter-balancing export obligation in respect of Schedule B-II items shall not be less than 30 per cent of the total value of counter-exports.

14(2). The Export of Schedule B-II items shall take place either before the export of Schedule B-I items or concurrently with the export of Schedule B-I items.

14(3). Importers are cautioned that the period allowed for completion of the counter export obligation will not be extended under any circumstances. The traders should, in their own interest, ensure that they are in the position to discharge their counter export obligation in terms of this Public Notice, within the prescribed time limit, and in the prescribed ratio for items in Schedule B-I and Schedule B-II before they apply and obtain a CCP. In the event of their failure, for whatsoever reason, to fulfil the conditions subject to which the CCPs are granted to them, they will render themselves ineligible to receive any further CCP apart from any other action that may be taken under the Imports and the Export Trade Control/Foreign Exchange Orders, rules and regulations.

15. **Further CCP to be issued on completion of 80 per cent export obligation.**—An importer will be eligible to apply for a fresh CCP as soon as he completes his counter-export obligation (in the required proportion) to the extent of 80 per cent of the value of his earlier CCP. This, however, does not absolve him from his counter-export obligation equal to 100 per cent of the value of imports, being fulfilled as indicated in Para 14 above; and this counter export obligation is required to be fulfilled within a period of six months or 28th February, 1975, whichever is earlier.

16. **E. P. Forms to be approved by the Reserve Bank.**—E. P. Forms covering counter-exports to Afghanistan will be approved by the Reserve Bank of India if they are otherwise in order. The E.P. Forms would be valid for a period of 30 days from the date of issue or upto the 28th February, 1975, whichever is earlier.

17(1). **'Export First' Scheme not applicable to Asafeetida.**—The "Export First" Scheme is not applicable to Asafeetida. CCPs for import of Asafeetida would be granted under the 'Import First' Scheme and only to 'approved importers' and 'others', as defined in para 4 and 5 of this Public Notice, who have complied with the banking procedure referred to in Paragraph 20. It may also be clarified that Asafeetida will not be allowed to be imported for the purpose of fulfilment of counter-import obligation under the "Export First" Scheme.

17(2). **Export First Scheme.**—Eligible applicants for Cumin Seeds and Medicinal Herbs, who have past exports to Afghanistan of Schedule B-I and B-II items to their credit and intend to start with exports to Afghanistan will be required to approach the Reserve Bank of India for approval of E. P. Forms. The E. P. Forms for exports of Schedule B-I and B-II items will be approved by the Reserve Bank of India upto 25 per cent of the value of the applicant's best years' annual exports to Afghanistan made in any of the five years, namely, February, 1966—January, 1967, or August, 1966—July, 1967, August, 1967—July, 1968, August, 1968—July, 1969 August 1969—July, 1970 and August, 1970—July, 1971 or upto the value of Rs. 25,000/- (Rupees Twenty-five thousand only) whichever is higher. Such approval will be given only in cases where the value of Schedule B-II items is not less than 50 per cent of the total value of exports to be made. No. E. P. Forms would be approved by the Reserve Bank of India after 1st December, 1974. Exports under the scheme would be permitted upto 31st December, 1974. Applications for CCPs for counter-imports would be entertained by the licensing authorities upto 15th January, 1975 only.

18(1). **Counter-Imports against exports—E. P. forms covering exports to Afghanistan** will be approved subject to the condition that the exporter, shall import cumin seeds and/or medicinal herbs from Afghanistan of a value equal to the value of exports, within a period of six months from the date of export or upto 28th February, 1975, whichever is earlier. The exporter will be required to execute a bank guarantee equal to 50 per cent of the value for which the E. P. forms has been approved for the fulfilment of the counter-import obligation.

18(2). Exporters are cautioned that the period allowed for completion of counter-import obligation will not be extended under any circumstances. The traders should, in their own interest, ensure that they are in the position to discharge their counter-import obligation in terms of this Public Notice within the prescribed time limit, before they apply and get their E. P. form approved. In the event of their failure, for whatsoever reason, to fulfil the conditions subject to which E. P. forms covering exports to Afghanistan were approved by the Reserve Bank of India, they will render themselves ineligible for participation in the Indo-Afghan trade apart from any other action that may be taken under the Imports and the Exports Trade Control/Foreign Exchange, orders, rules and regulations.

19. **Further EP forms on completion of 80 per cent import obligation.**—An exporter will be eligible to apply for approval of further E. P. forms for exports as soon as he completes his counter-import obligation in respect of earlier E. P. forms to the extent of 80 percent. This, however, does not absolve him from his counter-import obligation equal to 100 per cent of the value of exports, being fulfilled as indicated in para 18 above; and this counter-import obligation is required to be fulfilled within a period of six months or 28th February, 1975, whichever is earlier.

20(1). **Procedure for remittances in respect of imports of asafoetida and exports there against.**—In the case of imports of asafoetida, payments by the importers should be made through the "Special Non-Resident Rupee Account" styled as "Da Afghanistan Bank's special-Non-Resident Rupee Account" opened by the Da Afghanistan Bank, Kabul, with the State Bank of India, Parliament Street, New Delhi. Payment for counter-balancing exports will also be received by the exporters in India from the aforesaid Account. The documents viz. invoices, bills of exchange, transit certificates, etc. pertaining to imports of asafoetida from Afghanistan and for the prescribed counter-balancing exports from India should be routed through the Da Afghanistan Bank, Kabul, and the State Bank of India, Parliament Street, New Delhi. If any further details about the banking procedure agreed to between the two Governments are desired, these may be obtained from the State Bank of India, Parliament Street, New Delhi.

20(2). The trade is cautioned that any import of asafoetida from Afghanistan which does not strictly comply with the banking procedures would be treated as unauthorised and dealt with as such. Such importers will render themselves ineligible for participation in the Indo-Afghan trade apart from any other action that may be taken under the Import and Export Trade Control and Foreign Exchange Orders, Rules and Regulations.

21. **Asafoetida and Cumin seed to conform to prescribed standards.**—Attention of the importers of asafoetida and cumin seeds is invited to the Prevention of Food Adulteration Rules and, in their own interest, they are advised to ensure that asafoetida and cumin seeds imported from Afghanistan conform to the specifications prescribed under the aforesaid Rules.

22. **Documents to be produced to the Customs authorities.**—Besides other documents required to be produced to the Customs authorities at the time of clearance of goods, as laid down in this Public Notice, the importers of asafoetida shall also have to produce necessary evidence viz. Exchange Control Copy of the CCP, against which the import is made, and/or a certificate from the negotiating bank, to show that payment in respect of the imported asafoetida has been duly channelled through the designated Banks in accordance with the paragraph 20 of this Public Notice. The Customs authorities will allow clearance of imported asafoetida, if otherwise in order, only on production of these documents.

23. Value of imported asafetida will be the value as declared in the supplier's invoice.—The value of the imported *asafetida* for the purpose of debit to the CCPs and for remittance to the supplier, through the Bank, as also for the purpose of determining counter-balancing exports in respect of such imports, will be the value as declared in the supplier's invoice and appearing in the Bill of Exchange.

24. Bonds with Bank Guarantees to be furnished to the licensing authorities.—Bonds with Bank guarantee in fulfilment of counter-import/export obligation as referred to in paragraphs 12 and 13 above shall be furnished to the licensing authorities mentioned in paragraph 7, who will watch performance and enforce the guarantee. It may be clarified that in cases where bank guarantee is required, the importer/exporter will have to furnish the same in respect of each application for the grant of CCP for import or for the approval of each E.P. form for exports, as the case may be. In the event of the party's failure to discharge the counter-obligation within the stipulated period and to furnish documentary evidence in support thereof, the amount of bank guarantee will be liable to forfeiture without prejudice to any other action that may be taken in this behalf, including disqualification from participating in the Indo-Afghan trade in future. The documentary evidence to be produced in support of fulfilment of counter-obligation will be the same as indicated in paragraph 27 below. In addition, the importers/exporters will be required to submit information monthly in respect of imports/exports and the counter-balancing obligations fulfilled by them in the enclosed proforma (Annexure III) so as to reach the licensing authorities concerned by the 7th of the succeeding month.

25. Specimens of Bond/Bank Guarantee Forms.—The specimens of the bond/bank guarantee forms to be furnished by importers/exporters are given in Annexure IV and V respectively. It may be noted that the bond has to be countersigned by a scheduled bank as a surety in token of their undertaking to pay the guaranteed amount to the licensing authority in the event of default on the part of the importer/exporter. The bond form must be signed by an officer duly authorised by the bank in this behalf. It may also be noted that bonds are to be furnished on a stamp paper or on a plain paper affixed with special adhesive stamps of the appropriate value, and impressed with the dating machine, by a proper officer.

26. Export Performance Guarantee from the ECGC.—The importers/exporters, who find difficulty in depositing the full amount of cash with their banks in order to secure the requisite 'Bank guarantee', may approach their bankers, if they so desire, to obtain the 'export performance guarantee'* on their behalf from the E.C.G.C. (Export Credit and Guarantee Corporation of India, Express Towers (10th floor) Narimon Point, Bombay-1.

27. Documentary evidence to be produced.—The following documents will constitute documentary evidence to be furnished in support of imports and exports:—

Imports.—Triplicate copy of the Customs Bills of Entry and the relevant invoices attested by Customs, and, in case the transaction has been carried through banking channels, bank memos.

Exports.—Shipping bills duly certified by the Customs and invoices duly certified by the Customs, which should indicate the value and other details of Schedule B-I and B-II products actually exported

28. Validity of C.C.Ps.—In terms of this Public Notice, no CCPs would be issued by the licensing authorities after 31st January 1975, either under the Import First Scheme or under the Export First Scheme. CCPs will be valid for three months from the date of issue or upto 28th February, 1975, whichever is earlier.

29. Distribution of CCPs.—The Customs Authorities will send the 'Customs' copy of CCP to the concerned licensing authority direct, indicating the actual utilisation of the quantity and the value covered by each CCP in the prescribed

*The 'Export Performance Guarantee' has been evolved by ECGC, to help importers/exporters to secure, on easier terms, bank guarantees they have to furnish in course of their import/export business. For giving the guarantee, the banks require the exporters to deposit varying amounts of cash, depending on their standing. To the extent, they have to make a cash deposit, their resources are blocked. This guarantee seeks to help the importers/exporters to obtain the bank guarantee without making any cash deposit or against a reduced margin of deposit.

form on the reverse of the permit. The second copy will, as the present, be handed back to the importer to be furnished to the Reserve Bank of India, duly stamped and signed.

30. Distribution of Transit Certificates.—The imports while presenting the CCP to the Customs Authorities concerned will produce five copies of the Transit Certificates issued by the Afghan Government. One copy of the Transit Certificate will be retained by the Customs, the second copy will be forwarded to the Reserve Bank of India and the third and the fourth copies will be sent by them to the Office of the Chief Controller of Imports and Exports, New Delhi, for onward transmission to the Afghan Government and Indian Embassy in Kabul. The fifth copy is to be forwarded by the Customs Authorities to the licensing authority concerned.

31. Imports to be made on outright purchase basis.—Imports and Exports between India and Afghanistan will take place only on outright purchase basis.

32. Method of valuation for counter-exports to Afghanistan.—The following will be the method of valuation of Cumin Seeds and Medicinal Herbs for determining the value of counter-exports to be made from India to Afghanistan during the current Arrangement period:

Cumin Seeds and medicinal herbs should be valued on the basis of the value as accepted or determined by the Indian Customs on scrutiny of sale invoices. However, the element of freight and insurance from Karachi to Bombay paid by the importers in Indian rupees should be excluded from the valuation. The value of counter-exports should be equal to the value of imports as determined in the manner indicated above. As regards the method of valuation of Asafoetida, attention is invited to Para 23 of this Public Notice.

33. Manner of Payment.—Payment for cumin seeds and medicinal herbs imported from Afghanistan and export of Scheduled 'B-I' and 'B-II' goods to that country under this Public Notice will be made, in accordance with the E.P. Procedures prescribed by the Reserve Bank of India. As regards the mode of payment against import of asafoetida, attention is invited to para 20 of this Public Notice. Payments for imports and exports of commodities not covered by Schedule 'A', 'B-I' and 'B-II' (i.e. Schedule 'C' items) shall be made by establishing letters of credit in transferable U.S. Dollars or Pounds Sterling.

34. Production of Landing Certificate.—Import and export of goods from and to Afghanistan will be permitted subject to the condition that in respect of export of Schedule B-I items from India to Afghanistan, the exporter shall produce a Landing Certificate to the concerned Licensing Authority in India as well as to the Reserve Bank of India, issued by the Afghan Customs authorities, with 30 days of despatch of the goods, in case they are sent by air, and within 90 days of despatch of the goods in case they are sent by sea/land route. Failure to produce the requisite landing certificate will render the exporter/importer concerned liable to penal action under the Imports and the Exports Trade Control/Foreign Exchange rules and regulations.

35(1). No diversion to third countries.—It is agreed between the two Governments that the goods imported by either country from the other would be used only for consumption in the country of import. Serious notice will be taken of cases where goods imported from or exported to Afghanistan are diverted to a third country.

35(2). Exporters of Schedule 'B-I' commodities shall also have to produce certificate of clearance through Afghanistan Customs as indicated in paragraph 34. For this purpose, a photostat copy or a certified copy of the document showing clearance through Afghanistan Customs shall be produced by the exporter to the Indian Customs authorities, as indicated in paragraph 34.

36. Trade should desist from abusing the system. Maintenance of reasonable prices.—Trade is advised to ensure that the existing system is used in the interest of consumers/procedures in India and Afghanistan and that the Trade Arrangement secures the common objectives of healthy growth and diversification of trade between the two countries. They should also ensure that reasonable prices are charged and efficient after sales-service is maintained wherever necessary. Appropriate penal action will be taken if the trade arrangement is used to the disadvantage of producers and the healthy growth and diversification of trade between the two countries.

ANNEXURE I

INDO AFGHAN TRADE ARRANGEMENT FOR 1972-73

A delegation from Afghanistan led by H.E. Mr. M. Aref Ghaussi, Minister of Commerce, Royal Afghan Government and a delegation from India led by Shri L. N. Mishra, Minister of Foreign Trade, Government of India, held trade talks in New Delhi from February 18 to February 20, 1972.

2. The two delegations reviewed the working of Indo-Afghan trade in all its aspects during the preceding three years and discussed the Trade Arrangement for 1972-73. They noted that progress towards diversification of trade has been limited. The two delegations reaffirmed their resolve to promote, develop and diversify trade between India and Afghanistan to mutual advantage to eliminate concentration of Trade and to remove difficulties that have arisen in the existing system.

3. The Government of India and the Royal Government of Afghanistan agreed that they would provide facilities for setting up a plant in Afghanistan through Joint venture for the production of extracts of medicinal herbs and plants grown in Afghanistan. India offered to make use of these extracts for its own pharmaceutical industry for a period of twenty years. Afghanistan expressed its desire to purchase medical and surgical instruments and other surgical supplies manufactured in India. The two Delegations further agreed to import drugs and medicines manufactured in the two countries. As a step forward towards this, the concerned authorities of the two Governments would permit the registration of medicines manufactured in the two countries in their National Formulary, if any, subject to the satisfaction of prescribed standards of purity and quality.

4. In accordance with the provisions of Article 15 of the Treaty of 1950 between the Royal Afghan Government and the Government of India, and subject to their respective import, export and foreign exchange regulations and the special trade arrangement that may be concluded between the two Governments from year to year, the two Governments re-affirmed their agreement to the following:—

- (a) Import of Schedule 'A' commodities from Afghanistan will be permitted to any person into India whose imports are counter-balanced by exports of Schedule 'B-I' and 'B-II' commodities from India in the prescribed proportion.
- (b) Export of Schedule 'B-I' and 'B-II' commodities from India will be permitted in the prescribed proportion to any person whose exports are counter-balanced by imports from Afghanistan of Schedule 'A' commodities.
- (c) Payment of imports and exports of commodities not covered by Schedule 'A', 'B-I' and 'B-II' shall be made by establishing letters of credit in transferable U.S. dollars or Pounds Sterling.
- (d) The special self-balancing account maintained by the Da Afghanistan Bank with the State Bank of India will continue to be utilised to facilitate imports of hides and skins on a liberal basis against exports of goods and services from India.

5. It is the understanding between the Government of India and the Royal Government of Afghanistan that the goods imported by either country from the other would be used for consumption in the country of import, and effective steps would be taken to prohibit and prevent their diversion to third countries.

6. The two Governments will consult with each other periodically to review the above arrangements with a view to removing any difficulty in the working of this arrangement.

7. This trade Agreement will come into force from 1st March, 1972 and will remain valid for one year. Unless either Contracting Party gives notice of termination or amendment one month prior to the expiry of this arrangement, it will automatically be extended by a further period of one year. On the expiry

of the second year of the arrangement, unless either Contracting Party gives notice of termination or amendment, one month prior to the expiry of the second year, it will automatically be extended by a further period of one year.

Signed at New Delhi this Twentieth day of February, 1972.

(SD.) M. AREF-GHAUSSI,
Minister of Commerce,
Royal Afghan Government
Leader,
Afghan Trade Delegation.

(SD.) L. N. MISHRA,
Minister of Foreign Trade,
Government of India
Leader,
Indian Trade Delegation.

ANNEXURE II

SCHEDULE 'A'

Commodities for Export from Afghanistan to India

Fruits (dry and resh all kinds).

Asafoetida.

Cumin Seeds.

Hides and Skins.

(Medicines, Extracts of Medicinal Herbs and Plants produced in Afghanistan).—

Import of these items is suspended for the time being.

Medicinal Herbs (detailed as under):—

<i>English</i>	<i>Farsi</i>
Hysop	Zoofa.
Rosa Rose Flower (dried).	Gule Golab.
Buglass (Borage).	Gule-Gawzabaw
Quinco (Borage)	Hed Denna.
White and red Behmen (Urdu).	Behmane (Safid wa Sorkh).
Jujube	Onnab.
Ratanjot (Hindi)	Yarland.
Manna	Turanjabeen.
Deroncum	Barawanj.
Manna (taken from Atrapharis Spinosa)	Sheer-Khest.
Liqueric (Mulathi)	Shireen Beia.
Wind Carret	Shakakul.

Any other commodity that may be agreed upon between the two Governments

SCHEDULE B-I

Commodities for Export from India to Afghanistan.

1. Tea (Black)—other than C.T.C. and Dust.
2. Tea (Green)—including dust.
3. Coffee.
4. Cardamom (Big and Small).
5. Pepper.
6. Tobacco—raw and unmanufactured.
7. Coir and Coir Products.
8. Dyeing and Tanning Substances (Natural).
9. Myroblam and Myroblam extracts.
10. Leather Manufactures imported by private parties.
11. Jute Manufactures imported by private parties.
12. Cotton Yarn, Cotton Twist and Cotton Thread.

SCHEDULE B-II

Commodities for Export from India to Afghanistan.

1. Fabrics—Mill made and handloom, including sarees, of cotton, rayon and wool; hosiery and knitted garments of cotton, rayon and wool; other manufactures of cotton, yarn rayon and wool; Fabrics and other manufactures of silk excluding saree fabrics, sarees, scarves and Zari.

2. Food Products.

Confectionery.

Fish-dried and salted.

Fish-prawns-dried.

Preserved Mango and other vegetable products.

Provisions and Oilmen's stores.

Sage.

Tapioca and its products.

Cane jaggery/cane jaggery powder (India Gur).

3. Agricultural Products

Hydrogenated oils, i.e. Vanaspati or Vegetable Ghee.

Vegetable Oils and Oilseeds.

4. Chemical Products and Soaps

Chemicals and Chemical preparations.

5. Pharmaceuticals

(Drugs, Medicines and Antibiotics).—Export of these items will remain suspended for the time being.

Sora and Vaccines.

Alkaloids of opium and its derivatives.

Naphthalane.

Soap-toilet and household.

Toilet requisites and perfumery.

Paints, pigments and varnishes.

6. Engineering goods

Printing machinery.

Diesel engines.

Pumps driven by diesel engines and electric motors.

Sewing machines.

Bicycles and their parts.

Textile machinery such as carding machinery and Weaving Looms.

Machine tools.

Handtools and small tools, small—rivercrafts.

Sugarcane crushing machinery.

Rice, Flours and Oil Crushing Machinery.

Ball bearings.

Agricultural implements.

Automobiles parts other than those sent as spares with automobiles.

Gliders.

7. *Electrical goods.*

Electrical appliances and accessories such as conduit pipes, switches, bells, holders, cut-outs etc.

Electrodes.

Electric bulbs and tubes.

Electric fans and their parts.

Electric torch lights.

Batteries (dry and wet).

Electric motors.

Ebonite sheets, rods and tubes.

Cables and Wires.

8. *Household and Building requirements.*

Utensils including stainless steelware.

Cooking ranges, heaters, electric iron, toasters, kettles, etc.

Household electrical fittings and fixtures.

Roofing tiles.

Bricks.

Linoleum.

Sanitaryware.

G.I. Pipes and Fittings.

Manhole cover and plates.

Kerosene stoves.

Incandescent oil pressure lamps.

Safes, strong boxes and room fittings.

9. *Hardware.*

Locks and padlocks.

Cutlery.

Bolts, nuts, screws and hinges.

Steel furniture and hospital appliances.

Scientific instruments of all types.

Weighing machines.

Surgical and medical instruments.

Steel buckets.

10. *Rubber Manufactures.*

Tyres and tubes.

Other rubber manufactures.

11. *Leather Manufactures.*

Imported by Government or Government Undertakings.

Artificial Leather goods.

12. Handicrafts and cottage Industry Products.
Stationery and Paper.
13. *Miscellaneous.*
Exposed Cinema Films imported by Government or Government Undertakings.
Commercial decorative plywood.
Glassware including tableware, glass bottles and bangles.
Artificial porcelain teeth.
Synthetic stones.
Books and printed matters.
Cigarettes.
Postage stamps.
Refined mineral oils.
Bichromates.
Sports goods.
Firebricks and fireclay.
Ropes.
14. Jute manufactures imported by Government or Government Undertakings.
15. Any other commodities agreed upon between the two Governments.

SCHEDULE 'C'

Illustrative list of Products Available for Export from India

1. *Machinery and Plants and Parts thereof e.g.*
 - (i) Mining Machinery and Equipment.
 - (ii) Canning Machinery and parts thereof.
 - (iii) Slaughterhouse Machinery.
 - (iv) Cement Plants.
2. *Road Making and Construction Machinery e.g.*
 - (i) Cement mixers.
 - (ii) Vibrators.
 - (iii) Stone crushers.
 - (iv) Polishing equipment.
 - (v) Road Rollers.
 - (vi) Bulldozers.
3. Iron and Steel Construction materials not mentioned under the heading 'Hardware' in Schedule 'B'.
4. Petrol Pumps.
5. Electric Generation, distribution and Sub-Station equipment including portable and fixed generators.
6. Water treatment, sewage and Public Health Engineering Products.
7. *Telecommunication Equipment e.g.*
Telegraph and Telegraph Apparatus & Equipment, Telephone Equipment etc.
8. Motor vehicles e.g. trucks, buses, dumpers and Jeeps including parts and ancillaries imported with motor vehicles.
9. Wood Working Machinery.
10. Refrigerators.
11. Tractors.

-
12. Compressors.
 13. Lathes.
 14. Graders.
 15. Central Airconditioning equipment.
 16. Accounting machines.
 17. Cutting tools.
 18. Ferrous and Non-Ferrous casting and foreigners.
 19. P.V.C. Products-including P.V.C. Footwear.
 21. Cranes.
 22. Sugar.
 23. Other items not included in Schedule 'B—I' and 'B—II' to the Trade Arrangement.

ANNEXURE III

Form of Affidavit to be Filled in by Importers Exporters

I/We hereby solemnly declare that the following statement is true and correct to the best of my/our knowledge and belief. I/We fully understand that any CCP/E.P. Approval granted to me/us on the basis of this statement is liable to cancellation, without prejudice to any other pannel action that may be taken in this behalf, if any information furnished hereunder is found to be incorrect or false.

Particulars of CCP _____	Signature _____	Particulars of E.P. Approvals _____
CCP No. _____	Name in Block Letters _____	E.P. Form No. _____
Date of Issue _____	Name & Address of the firm _____	Date of Issue _____
Description of goods _____		Description of goods _____
Value _____		Value _____

IMPORTS

EXPORTS

For the month ending	Item of import.	C.A.V. on imports under CCP's of the current Arrangement period	C.A.W.	Adjustments due to the transfer		Total Rs.	Schedule B.I. (items) (Value) Rs.	Schedule B-II items (Value) Rs.	Total value Rs.	Percentage of		Percentage of Excess/Shortfall	
		C..AV.	C.A.W.	Add. Rs.	Deduct Rs.					B—I items	B—II Items	(+) B—I items	(—) B—II items
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	B.F.												
(i)	(give progressive totals of previous months of each items.*)												
(ii)	(give month and year and also specify the items)*												

*The items are :—

1. Fresh Fruits
Grapes, Pomegranates and others.
2. Dry Fruits (i) Almonds—Soft Shell, Hard Shell, without Shell.
(ii) pista—with Shell, without Shell.
(iii) Raisins and other dry fruits.
3. Asafoetida
4. Cumin Seeds
5. Medicinal Herbs.

ANNEXURE IV

SPECIMEN BOND FORM FOR IMPORTERS UNDER THE INDO-AFGHAN
TRADE ARRANGEMENT

Know all Men by these presents that we (1).....of (hereinafter referred to as "the importers"*) which expression shall include his/their successors and assigns and (2).....of.....(hereinafter referred to as "the surety") which expression shall unless excluded by or repugnant to the context, include its successors and assigns are jointly and severally held and firmly bound unto the President of India hereinafter called "the Government" in the sum of Rs.....to be paid to the said Government or its successors and assigns for which payment we bind ourselves and each of us and each of our heirs, executors, administrators, successors and assigns (strike out the words which are not applicable) jointly and severally by these presents.....dated.....this.....date.... "WHEREAS the Joint/Deputy Chief/Controller of Imports and Exports (thereinafter referred to as the Joint/Deputy Chief/Controller) which expression shall include the person for the time being performing the duties of the said Joint/Deputy Chief/Controller has agreed to permit the importation of dry fruits from Afghanistan subject to the production of a bank guarantee.....equivalent to fifty per cent of the value of imports, as provided in the Ministry of Commerce Public Notice No. 160-ITC(PN)/74, dated the 19th October, 1974.

AND WHEREAS one of the terms in the aforesaid Public Notice provides that the importers will execute a bond along with one sufficient surety in the manner hereinabove written with such conditions as are hereunder.

NOW THE CONDITION OF THE ABOVE WRITTEN BOND IS SUCH that firstly, if the said importers shall within six months from the date of import... or such further time as may be granted by the said Joint/Dy. Chief/Controller of Imports & Exports.....export items as mentioned in Schedules B-I and B-II attached to the said Public Notice, to Afghanistan in such a manner that not less than *fifty/thirty per cent* of the value of exports consists of Schedule B-II items, and that exports of Schedule B-II items takes place either prior the export of Schedule B-I items; or concurrently with the export of Schedule B-I items; and that the total value of exports to be made will be equal to the customs assessed value of goods imported from Afghanistan. Secondly, if the said importers and/or surety shall procure and deliver or cause to be procured and delivered to the Joint/Deputy Chief/Controller within one month from the date of expiry of the aforesaid period evidence to prove that the said exports of the value equal to 100 per cent (Hundred per cent) of the customs assessed value of the imported goods have been exported as aforesaid and also documentary evidence such as prescribed in paragraph 27 of the Ministry of Commerce Public Notice No. 160-ITC(PN)/74, dated 19th October, 1974 showing that the value of exports effected to Afghanistan is according to the prescribed ratio and is not less than hundred per cent of the total customs assessed value of imports, then the above written bond will be void and of no effect. Otherwise the bond will remain in full force and virtue.

AND IT IS HEREBY DECLARED THAT

- (a) The above written bond shall remain in full force and effect for a period of 15 months from the date of importation of the said imported goods.
- (b) Any forbearance act or omission on the part of the Government in enforcing the conditions of the aforesaid bond against the importers or any time being granted or any indulgence by the Government to the importers in connection therewith shall not discharge the surety.
- (c) That this bond is entered into under the order of the Central Government for the performance of an act in which the Public are interested.

*If the importer/surety is the sole proprietor of the business after giving his name and address it may be added, "his heirs, executors and administrators".

If the Importer/surety is a firm of partnership, it may be added "partners for the time being of the said firm and the survivors of the firm and their respective heirs, executors and administrators".

If the Importer/surety is a limited company it may be added "its successors and assigns".

(d) That the payment of the amount of the bond will not affect the liability of the importers to any other action (including refusal of further CCPs) that may be taken under the Import Trade Control regulations.

(e) That the liability of the importers under this guarantee shall not stand discharged, if the imports are transferred to some other party.

The stamp duty on this bond shall be paid by the importer.

IN WITNESS WHEREOF THE parties hereto have duly executed these present day and the year first above written.

Signed sealed and delivered by the.....within name Importers. In the presence of

1.

2.

(Witness should also give their occupation and address)

Signed, sealed and delivered by the.....within named surety in the presence of

1.

2.

(Witness should also give their occupation and address).

for and on behalf of the President of India.

Delete, whichever is unapplicable.

(For the purpose of counter-exports against imports of asafoetida, through banking channels, the proportion of the exports of Schedule B-II items shall not be less than 30 per cent of the total value of counter-exports).

ANNEXURE V

SPECIMEN BOND FORM FOR EXPORTERS UNDER THE INDO-AFGHAN TRADE ARRANGEMENT

Know all Men by these presents that we (1) of (hereinafter called as "the Exporters"*) which expression shall include his/their respective heirs, executors, administrators and legal representatives/successors and permitted assigns, and (2) of (hereinafter called 'the surety') which expression shall, unless excluded by or repugnant to the context, include his/their respective heirs, executors, administrators and legal representatives/successors and permitted assigns) are jointly or severally held and firmly bound unto the President of India" hereinafter called the "Government" in the sum of Rs. to be paid to the said Government or its successors and assigns through Joint/Deputy Chief/Controller of Imports and Exports, for which payment we bind ourselves and each of us and each of our heirs, executors, administrators, legal representatives/successors and permitted assigns (strike out the words which are not applicable) jointly and severally by these presents..... dated this dated of

Whereas the Reserve Bank of India has permitted the export of Schedules B-I and B-II items against E.P. Form No. dated subject to the production of a bank guarantee equivalent to 50 per cent of the value of exports, thus permitted, with a proviso that the value of exports, of Schedule B-II items, in each case, is not less than 50 per cent of the total value of exports, as indicated in the Ministry of Commerce Public Notice No. 160-ITC(PN)/74 dated the 19th October, 1974.

*If the exporter/surety is the sole proprietor of the business after giving his name and address it may be added "his heirs, executors and administrators".

If the exporter/surety is a firm of partnership, it may be added "partners for the time being of the said firm and the survivors of firm and their respective heirs executors and administrators".

If the exporter/surety is a Limited Company it may be added "its successors and assigns".

And whereas one of the terms provides that the exporters will execute a bond alongwith one sufficient surety with the Joint/Deputy Chief/Controller of Imports and Exports Government of India, which expression will include the person for the time being performing the duties of the Joint/Deputy Chief/Controller of Imports and Exports in the manner herein above written with such conditions as are hereunder:

Now the condition of the above written Bond is such that firstly, if the said exporters shall within six months, or such further time as may be granted by the said Joint/Deputy Chief/Controller of Imports and Exports, import permissible commodities as specified in Schedule 'A' of the Ministry of Commerce Public Notice No. 160-ITC(PN)/74 dated 19th October, 1974 of the value equal to the value of the goods exported to Afghanistan under the Indo-Afghan Trade Arrangement for 1974-75. Secondly if the said exporters and or their surety will procure and deliver or cause to be procured and delivered to the Reserve Bank of India and Joint/Deputy Chief/Controller of Imports and Exports within six months or such further time as may be granted by the said Joint/Deputy Chief/Controller of Imports and Exports evidence to prove, that the said imports of the value equal to 100 per cent of the value of exports to Afghanistan have been effected, as aforesaid, and also documentary evidence such as prescribed in Paragraph 22 of Public Notice referred to above, showing that the value of imports effected from Afghanistan is not less than hundred per cent of the value of the goods exported to Afghanistan against the E.P. Forms referred to before then the above written bond will be void and of no effect. Otherwise, the bond will remain in full force and virtue.

AND IT IS HEREBY DECLARED THAT

- (a) The above written bond shall remain in full force and effect for a period of 15 months from the date of export of the said exported goods.
- (b) Any forbearance act or omission on the part of the Government in enforcing the conditions of the aforesaid bond against the exporters or any time being granted or any indulgence by the Government to the exporters in connection therewith shall not discharge the surety.
- (c) That this bond is entered into under the orders of the Government of India for the performance of an act in which the Public are interested.
- (d) That the payment of the amount of the bond will not affect the liability of the exporters to any other action (including refusal of further export permits) that may be taken under the Export Trade Control regulation
- (e) That the liability of the exporters under this guarantee shall not stand discharged, if the exports are transferred to some other party.

The stamp duty on this bond shall be paid by the exporter.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have duly executed these present day and the year first above written.

Signed sealed and delivered by the

within named exporters. In the presence of

- 1.
- 2.

(Witness should also give their occupation and address).

Signed, sealed and delivered by the within named surety in the presence of

- 1.
- 2.

(Witness should also give their occupation and address).

For and on behalf of the President of India.

.. B. D. KUMAR,
Chief Controller of Imports and Exports.

वाणिज्य मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 19 अक्टूबर, 1974

विषय .—भारत अफगान व्यापार व्यवस्था, 1974-75 (1-3-1974 से 28-2-1975 तक) के अन्तर्गत अफगानिस्तान से (1) हींग, क्रम संख्या: 31 (बी)/5, (2) जीरा बीज (क्रम संख्या : 37/4 तथा औषधीय बूटियों का आयात और भारत से माल का प्रति-निर्यात ।

सं० 160 आई० टी० सी० (पी०एन०)/74आमुड.—वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या :108-आई० टी० सी० (पी एन) 74, दिनांक 31 जुलाई, 1974 की कंडिका 3 की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है जिस में यह बताया गया था कि अन्य बातों के साथ साथ अफगानिस्तान से हींग जीरा बीज और औषधीय बूटियों के आयात के लिए नीति की घोषणा बाद में की जाएगी । हींग, जीरा बीज तथा औषधीय बूटियों के आयात से सम्बन्धित विस्तृत नीति को इस सार्वजनिक सूचना में शामिल किया जाता है ।

2. सामान्य व्यापार व्यवस्था .—20 फरवरी, 1972 को भारत और अफगानिस्तान के बीच हस्ताक्षरित सामान्य व्यापार व्यवस्था अनुबन्ध 1 में पुनः उद्धृत की जाती है ।

3. अफगानिस्तान से हींग, जीरा बीज और औषधीय बूटियों के आयात के लिए भारत से (देखिए अनुबन्ध-2) अनुसूची बी-1 तथा अनुसूची बी-2 में उल्लिखित पण्यवस्तुओं के निर्यात के लिए निम्नलिखित से आरुहुए आवेदनपत्रों पर विचार इस सार्वजनिक सूचना में दी गई व्यवस्थाओं के अनुसार किया जाएगा :—

- (1) पूर्ववर्ती व्यापार व्यवस्थाओं के अन्तर्गत “अनुमोदित आयातक,” तथा
- (2) “अन्य” ।

4. अनुमोदित आयातकों की परिभाषा.—“अनुमोदित” आयातक ये हैं:—

- (1) 30-6-56 को समाप्त होने वाले चार वर्षों के दौरान जिन्होंने उन पण्य वस्तुओं में भारत-अफगान व्यापार में हिस्सा लिया है और जो पहले से ही उस रूप में पंजीकृत है ; और
- (2) अनुमोदित आयातकों के रूप में पहले ही पंजीकृत अफगान सरकार की नामित फर्म है ।

5. “अन्य” की परिभाषा:—अन्य (जो “अनुमोदित आयातक नहीं है) वे हैं जो भारत के निवासी हैं, भारत में अनुसूचित बैंक द्वारा प्रमाणित रूप में व्यापार निष्पादन करने के लिये आवश्यक आर्थिक क्षमता रखते हैं, अनुसूची ‘ए’, ‘बी’-1 या ‘बी’-2 में सूचीबद्ध मदों के व्यापारी हैं—देखिये इस सार्वजनिक सूचना का अनुबन्ध 2 और जिन्होंने 28-2-1974 को समाप्त होने वाले दो वर्षों में से किसी एक वर्ष के दौरान उन पण्य वस्तुओं में भारत अफगान व्यापार में भाग लिया है, और

- (1) भारत के नागरिक हैं, यदि वे परिवार व्यापार के संबंध में अविभाजित हिन्दू परिवार के (क) व्यक्ति हैं या (ख) कर्त्ता हैं,

या

(2) वे भारतीय कम्पनी है,

या

(3) यदि वे एक फर्म है, एक लि० कम्पनी है या एक संघ है और भारत में पूर्णतः स्थित अपने व्यापारों का नियंत्रण और व्यवस्था रखते हैं,

या

(4) सहयोग अधिनियम के अन्तर्गत पंजीकृत एक सहयोग समिति है ।

6. भाग लेने के लिये अपात्र व्यक्ति.—लेकिन, उपर्युक्त कंडिका 4 तथा 5 में यथा परिभाषित “अनुमोदित आयातक (कों)” ‘अन्य (यों)’ के भागीदारों/निदेशकों/स्वामियों तथा उनकी/उनका पत्नी/पति या आश्रित रिश्तदारों (जिसमें अविवाहित बच्चे भी शामिल हैं) को भारत-अफगान व्यापार में भाग लेने के लिये अनुमति नहीं दी जायगी । इस संबंध में आवेदकों के लिये यह आवश्यक है कि वे नीचे दिये गये, के अनुसार सम्बद्ध प्राधिकारी को आवेदन पत्रों के साथ स्टाम्प कागज पर एक वचन पत्र भेजे:—

“हम एतद्वारा घोषणा करते हैं कि फर्म/कम्पनी के भागीदारों/निदेशकों/स्वामियों में किसी ने, या उसकी पत्नी/उसके पति ने आश्रित संबंधियों या अविवाहित बच्चों ने इस सार्वजनिक सूचना के अधीन अफगानिस्तान से हींग, जीरा बीज और औषधीय बूटियों के आयात के लिये सीमा शुल्क निकासी परमिट के लिये न तो कोई आवेदन पत्र प्रस्तुत किया है या न करेगा ।

हस्ताक्षर

1. अभिसात्री—

ओहदा :

2. आवेदक फर्म—

इसके अतिरिक्त निम्नलिखित व्यक्तियों की श्रेणियां भी भाग लेने के लिये अनुमेष नहीं होगी:—

- (1) वे जो पिछली व्यापार व्यवस्थाओं में “अनुमोदित आयातकों” की सूची से पंजीकृत कर दिये गये हैं । (लेकिन, वे “अनुमोदित आयातक” जो चार साल की अवधि के लिये निष्क्रिय रहे हैं और जो सार्वजनिक सूचना संख्या 240-आई टीसी (पी एन)/68, दिनांक 4-11-68 के अनुसार अपंजीकृत किये गये हैं, यदि वे इस सार्वजनिक सूचना की शर्तों के अनुसार अन्यथा पात्र हैं, तो उनको इस व्यवस्था में भाग लेने की अनुमति दी जायेगी) ;
- (2) वे जो आयात या/निर्यात लाइसेंस या/रिहाई आदेश प्राप्त करने से आयात/निर्यात व्यापार, नियंत्रण नियमों तथा विनियमों के अन्तर्गत वंचित कर दिये गये हैं ;
- (3) वे जिनके प्रारम्भिक वर्षों में अफगानिस्तान से आयातों और अफगानिस्तान को निर्यातों के संबंध में प्रति संतुलन आभार अभी भी अपूर्ण है ।

टिप्पणी.—जिन्होंने भारत-अफगान व्यापार व्यवस्था मार्च, 73—फरवरी, 74 में भाग लिया उनके लिए प्रति-निर्यात आभार को पूर्ण करने की अन्तिम तिथि 31 दिसम्बर, 1974 तक बढ़ा दी गई है देखिए सार्वजनिक सूचना संख्या: 134—आईटीसी (पीएन)/74, दिनांक 12 दिसम्बर, 1974; यह नोट कर लिया जाए कि 31 दिसम्बर, 1974 के बाद उन आयातकों को कोई भी सीमाशुल्क निकासी परमिट जारी नहीं किया जाएगा जो भारत-अफगान व्यापार व्यवस्था अवधि मार्च, 73—फरवरी, 74 के दौरान अपने द्वारा किए गए आयातों के सम्बन्ध में अपने निर्यात आभार को अनुसूची बी-1 और बी-2 मदों के बीच निर्धारित अनुपात में उस तिथि तक पूर्ण करने में असफल रहेंगे।

(4) जिन्होंने (इस साबजनिक सूचना की तारीख को) 18 वर्ष की आयु नहीं प्राप्त कर ली है।

(5) व जिन्होंने इस उद्देश्य के लिए भारत अफगान व्यापार व्यवस्था 1973-74 अवधि के अन्तर्गत आयातित हींग के लिए स्टेट बैंक आफ इंडिया में निर्धारित बैंकिंग व्यवस्था के अनुसार निर्यातकों द्वारा निकाले गए मुद्रा विनिमय बिलों में उल्लिखित 30 दिनों/45 दिनों/60 दिनों की निर्धारित अवधि के दौरान श्रुगतान नहीं किए हैं।

7 लाइसेंस प्राधिकारी.—आयातक प्रारम्भिक निकासी परमिटों के लिए अपने आवेदन-पत्रों को "आयात प्रथम" योजना के अधीन नीचे प्रदर्शित अधिकार क्षेत्र के अनुसार सम्बन्धित लाइसेंस प्राधिकारी को 16 नवम्बर, 1974 को या इससे पहले प्रस्तुत करें:—

लाइसेंस प्राधिकारी	अधिकार क्षेत्र जिसमें आयातक स्थित है
संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात, न्यू सी०जी०ओ० बिल्डिंग, नई मेरिन लाइसेंस चर्च गेट, बम्बई-1	महाराष्ट्र, गुजरात, न्यू कंडिला, गोवा; दमन, दिव, दादरा तथा नगर हवेली, मध्य प्रदेश, आन्ध्र तमिलनाडु, पांडिचेरी, कारिकल, माहे, यनम, मैसूर, करेल, लंका-दिव मिनिकाय और आमिन्दिव द्वीप।
संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात (केन्द्रीय लाइसेंस क्षेत्र) इन्द्रप्रस्थ भवन, इन्द्रप्रस्थ इस्टेट, नई दिल्ली।	दिल्ली, राजस्थान, उत्तर प्रदेश, बिहार, प० बंगाल, अरुणचल और निकोबार द्वीप, उड़ीसा, असम, नागालैंड, मेघालय, त्रिपुरा, अरुणाचल, मणिपुर, मीजोरम।
नियंत्रक, आयात-निर्यात, सेन्ट्रल रेवेन्यू बिल्डिंग, दि माल, अमृतसर।	पंजाब, हरियाणा, चंडीगढ़, हिमाचल प्रदेश, जम्मू और कश्मीर।

नोट.—आवेदक फर्म के केवल प्रधान कार्यालय को खुद के लिए तथा अपनी शाखाओं के माध्यम से सी०सी०पी० के लिए आवेदन करने के लिए अनुमति दी जाएगी और क्षेत्राधिकार प्रधान कार्यालय की अवस्थिति पर निर्भर करेगा।

8. प्रस्तुत किए जाने वाले प्रलेख.—आयात व्यापार नियंत्रण नियम तथा क्रियाविधि, हैडबुक, 1974-75 तथा नीचे की कंडिका 11 की व्यवस्थाओं के अधीन, आयातकों की सीमाशुल्क निकासी परमिटों के लिए निर्धारित प्रपत्र में और विहित रीति से अन्य बातों के साथ साथ माल का

सागत बीम भाड़ा मूल्य का संकेत कर राजकोष चालानों के साथ आवेदन के किए गए विशिष्ट माल के सम्बन्ध में विशिष्टकृत मूल अवधि में से सर्वोत्तम वर्ष के आयात के सम्बन्ध में आवेदनपत्र के शुल्क के भुगतान तथा आयात के भूतकालीन प्रलेखों (देखिए कंडिका 27) को प्रदर्शित करते हुए आवेदन करना चाहिए। आवेदन पत्र सभी प्रकार से पूर्ण और निर्धारित प्रलेखों के साथ प्रस्तुत किए जाने चाहिए और आवेदकों को अपने वध आई०वी०सी० पंजीकरण/छूट संख्या को भी उद्धृत करना चाहिए। अधूरे आवेदनपत्रों पर विचार नहीं किया जाएगा।

9. सीमाशुल्क प्राधिकारियों को प्रस्तुत किए जाने वाले बीजक.—किए जाने वाले प्रस्तावित आयातों के सम्बन्ध में बीजक को माल की निकासी के समय सीमाशुल्क को प्रस्तुत किया जाना चाहिए और इसमें मात्रा, दर, कुल जहाज पर्यन्त निःशुल्क मूल्य भाड़ा, बीमा तथा आयातित माल का कुल सागत बीमा भाड़ा मूल्य को स्पष्ट रूप से निर्दिष्ट करना चाहिए। अफगानिस्तान से माल भेजने से पूर्व निकासी परमिट प्राप्त कर लेने चाहिए। यदि बिना किसी वध सीमाशुल्क निकासी परमिट के किसी प्रकार के आयातित किए जाते हैं तो ऐसे आयातों को अनधिकृत समझा जाएगा तथा आयात व्यापार/नियंत्रण/सीमाशुल्क नियमों तथा विनियमों के अन्तर्गत विचार किया जाएगा।

10. प्रति-संतुलन व्यापार.—अफगानिस्तान के साथ हींग, जीराबीज और औषधीय बूटियों और अनुसूची बी-1 तथा 2 की वनों के सम्बन्ध में व्यापार प्रति-संतुलन व्यवस्था के अधीन होगा। पाल भागीदार इस सार्वजनिक सूचना में निर्धारित प्रक्रियाओं के अनुसार जीरा बीज और औषधीय बूटियों के आयात से या निर्यात से व्यापार क्रम शुरू कर सकते हैं।

11. हींग के आयात के साथ बैकिंग प्रक्रियाओं का अनुपालन किया जाना चाहिए.—हींग के आयात की स्वीकृति केवल तभी दी जाएगी जब भारत और अफगानिस्तान सरकारों द्वारा तथा कंडिका 14, 17, 20 से लेकर 24 में उल्लिखित अनुसार सहमत हुए बैकिंग प्रक्रियाओं का अनुपालन होता है।

12. “आयात प्रपत्र” योजना.—14, 17 और 20 से 24 तक की कंडिकाओं के अनुसार तो अफगानिस्तान से आयात प्रारम्भ करना चाहते हैं उन्हें नीचे संकेत किए गए अनुसार हींग, जीरा बीज और औषधीय बूटियों के आयात के लिए सीमाशुल्क निकासी परमिटों के लिए आवेदन करना चाहिए:—

(क) ‘अनुमोदित आयातक’ :

“अनुमोदित आयातकों” के मामले में उनके आवेदनपत्रों पर विचार किया जाएगा जिन्होंने अफगानिस्तान से इन पांच वर्षों के दौरान किसी भी एक वर्ष में अर्थात् फरवरी, 1966—जनवरी, 1967 या अगस्त, 1966—जुलाई, 1967, अगस्त, 1967 जुलाई, 1968, अगस्त, 1968—जुलाई 1969, अगस्त, 1969—जुलाई 1970 और अगस्त 1970—जुलाई 1971 में अतीत में हींग, जीरा बीज या औषधीय बूटियों का आयात किया है।

टिप्पणी.—यदि एक “अनुमोदित आयातक” को “अन्य”, की श्रेणी में सीमाशुल्क निकासी परमिट मांगन अधिक लाभदायक दिखाई पड़ता है तो वह ऐसा कर सकता है बशर्ते कि वह “अनुमोदित आयातक” की हैसियत से सीमाशुल्क निकासी परमिट नहीं मांगता। ऐसे मामले में आवेदक को निर्धारित प्रपत्र में बैंक प्रमाणपत्र और प्रति संतुलन निर्यातों को सुनिश्चित करने के लिए आयातों के मूल्य के 50 प्रतिशत के बराबर एक बैंक गारंटी भी जैसा कि “अन्य” की श्रेणी में आने वा आवेदकों

में अपेक्षित होती है, प्रस्तुत करनी होगी। ऐसा आवेदक “अनुमोदित आयातक” की हैसियत से सब तक आवेदन करने का पाव नहीं होगा जब तक “अन्य” की श्रेणी में उसके द्वारा प्राप्त किए गए सीमाशुल्क निकासी परमिट के प्रति वह अपने प्रति संतुलन-निर्यात आभार को पूर्ण रूपेण पूरा नहीं कर लेता।

(ख) “अन्य”

प्रति संतुलन करने वाले निर्यातों का मुनिष्चय करने के लिए आवेदिन मूल्य के 50 प्रतिशत के बराबर बैंक गारंटी प्रस्तुत करने की शर्त के अधीन दो वर्षों अर्थात् मार्च, 1972-फरवरी, 1973, और मार्च, 1973 से फरवरी, 1974 में से किसी एक वर्ष में अफगानिस्तान में हींग, जीरा बीज और अपरिष्कृत शोधधियों से आयात के सर्वोत्तम वर्ष के आयात के मूल्य की सीमा तक, परन्तु 25,000/- रुपये (पच्चीस हजार रुपये मात्र) से अधिक नहीं। इसके अतिरिक्त उनको निम्नलिखित प्रमाण-पत्रों को प्रस्तुत करना भी आवश्यक है:—

- (1) सनदी लेखापाल से इस सम्बन्ध में एक प्रमाणपत्र कि उन्होंने वित्तीय वर्षों अर्थात् 1967-68, 1968-69, 1969-70, 1970-71 और 1971-72 में से किसी एक वर्ष के दौरान इस सार्वजनिक सूचना के अनुबन्ध-2 की अनु-सूची ए, बी-1 या बी-2 में सूचीबद्ध चमड़े और खालों से भिन्न किसी माल का 25,000/- रुपये (पच्चीस हजार रुपये मात्र) का व्यवसाय किया है।

- (2) अनुमूचित बैंक से निम्नलिखित प्रपत्र में एक प्रमाणपत्र:—

बैंक प्रमाण-पत्र

जारी करने की संख्या—दिनांक—
 यह प्रमाणित किया जाता है कि सर्वश्री—
 _____ का हमारे साथ बैंक व्यापार है। वे एक
 व्यापारि लब्ध फर्म है। उन्होंने—
 (रुपये) के लिए सीमाशुल्क निकासी परमिट/ई० पी० अनुमोदन जारी करने के लिए आवेदन किया है।
 वे—के व्यापारी हैं और हमारे
 निर्णयानुसार उनमें इस व्यापार को चलाने और सीमाशुल्क कर का भुगतान करने की आर्थिक क्षमता
 है।

बैंक द्वारा प्राधिकृत अधिकारी के हस्ताक्षर तथा मुहर

दिप्यणी 1

इसे स्पष्ट कर लिया जाए कि 25,000 रुपये की अधिकतम हकदारी किसी एक के लिए या एक साथ तीनों के लिए है। दूसरे शब्दों में आयातक प्रत्येक 25,000 रुपये के लिए विषयाधीन तीनों मदों के सम्बन्ध में अलग अलग सीमाशुल्क परमिटों के लिए पात्र नहीं होंगे।

दिप्यणी 2

किसी भी आवेदक को एक से अधिक श्रेणी के अन्तर्गत सीमाशुल्क निकासी परमिट की स्वीकृति नहीं दी जाएगी अर्थात् या तो वह उपर्युक्त (क) के अन्तर्गत अथवा (ख) के अन्तर्गत आवेदन कर सकता है।

13. भूतकालीन आयातों की संगणना :—यह स्पष्ट कर लिया जाए कि :—
पैरा 12 के अन्तर्गत भूतकालीन आयातों की संगणना करने के लिए केवल ऐसे आयात हिसाब में लिए जायेंगे जो सीमाशुल्क विभाग द्वारा बेमिक अवधि के दौरान भारत में उपयोग के लिए (आयात कर चुकाने के बाद) निकासी कर दिए गए हों ।

14. आयातों के बढ़ते प्रति निर्यात :—(1) अफगानिस्तान में हींग, जीरा बीज और औषधीय बूटियों के आयात के लिए सीमाशुल्क निकासी परमिट प्राप्त आयातकों को इस शर्त के अधीन जारी किए जाएंगे कि लाइसेंसधारी आयात करने की तिथि से 6 महीने की अवधि या 28-2-1975 इन में जो अवधि कम हो उसके भीतर या उस तक आयात के मूल्य के बराबर अनुसूची बी-1 और बी-2 के माल का अफगानिस्तान को निर्यात करेगा । सीमाशुल्क निकासी परमिट की यह भी शर्त होगी कि अनुसूची बी-1 और बी-2 में सूचीबद्ध मर्चों का निर्यात कुल प्रति निर्यात के 50 प्रतिशत से कम नहीं होगा । कंडिका 20 में उल्लिखित बैंकिंग सूत्रों के माध्यम से हींग के लिए गए आयातों के मामले में अनुसूची बी-2 मर्चों के सम्बन्ध में प्रति संतुलन निर्यात प्रति निर्यातों के कुल मूल्य 30 प्रतिशत से कम नहीं होगा ।

(2) अनुसूची बी-2 की मर्चों का निर्यात या तो अनुसूची बी-1 की मर्चों के निर्यात से पहले होगा या अनुसूची बी-1 की मर्चों के निर्यात के साथ होगा ।

(3) आयातकों को यह चेतावनी दी जाती है कि प्रति निर्यात आभार को पूर्ण करने के लिए अनुमति अवधि किसी भी परिस्थिति में आगे के लिए नहीं बढ़ाई जाएगी । व्यापारियों को अपने निजी हित के लिए यह सुनिश्चित कर लेना चाहिए कि इस सार्वजनिक सूचना के अनुसार वे आवेदन करने और सीमाशुल्क निकासी परमिट प्राप्त करने से पहले निर्धारित समय सीमा के भीतर और अनुसूची बी-1 और बी-2 की मर्चों के लिए अपना प्रति-निर्यात आभार पूरा करने की स्थिति में है । जिन शर्तों के अधीन उनको सीमाशुल्क निकासी परमिट प्रदान किए गए हैं उनको पूरा करने में किसी कारण के लिए असफल रहने पर कोई अन्य कार्रवाई जो आयात-निर्यात व्यापार नियंत्रण / विदेशी मुद्रा विनियम आदेशों, नियमों और विनियमों के अधीन उनके विरुद्ध की जा सकती है, की जाएगी उसके प्रतिरिक्त वे भविष्य में कोई सीमाशुल्क निकासी परमिट प्राप्त करने के लिए अपात्र कर दिए जायेंगे ।

15. 80 प्रतिशत निर्यात आभार पूर्ण हो जाने पर और सीमाशुल्क निकासी परमिट जारी किया जाना :—एक आयातक अपने पहले सीमाशुल्क निकासी परमिट के मूल्य के 80 प्रतिशत की सीमा तक अपना प्रति-निर्यात आभार (अपेक्षित समानुपात) पूर्ण कर लेने के बाद नए सीमाशुल्क निकासी परमिट के लिए आवेदन करने का पात्र हो जाएगा । लेकिन, जैसा कि उपर्युक्त पैरा 14 में निर्दिष्ट किया गया है, ऐसा करने से उन्हें जो आयातों के मूल्य के 100 प्रतिशत के बराबर अपना प्रति-निर्यात आभार पूरा करना है उससे मुक्त नहीं हो जाएंगे और यह निर्यात-आभार 6 महीने या 28 फरवरी, 1975 इन में से जो अवधि पहले हो उसके भीतर पूर्ण कर लेना आवश्यक है ।

16. रिजर्व बैंक द्वारा अनुमोदित किए जाने वाले ई० पी० प्रपत्र :—अफगानिस्तान को किए गए प्रति-निर्यातों से सम्बन्धित ई० पी० प्रपत्र यदि वे अन्य सभी प्रकार से सही

होंगे तो रिजर्व बैंक आफ इंडिया द्वारा अनुमोदित किए जायेंगे। ई० पी० प्रपत्र जारी होने की तिथि से या 30 दिनों तक या 28 फरवरी, 1975 तक, इनमें जो भी पहले हो, उस अवधि तक वैध होंगे।

17. (1). **हींग के लिए लागू न होने वाली "निर्यात-प्रथम" योजना** :—हींग के लिए "निर्यात प्रथम" योजना लागू नहीं है, "प्रथम आयात" योजना के अन्तर्गत सीमाशुल्क निकासी परमिट केवल उन "अनुमोदित आयातकों" और "अन्यों" को स्वीकृत किए जाएंगे जो इस सार्वजनिक सूचना की कंडिका 4 तथा 5 में निर्धारित किए गए हैं और जिन्होंने कंडिका 20 में संकेतिक बैंकिंग क्रियाविधि का अनुपालन किया है। यह भी स्पष्ट कर लिया जाए कि "निर्यात प्रथम" योजना के अन्तर्गत प्रति-आयात दायित्व को पूरा करने के प्रयोजन हेतु हींग के आयात किए जाने के लिए स्वीकृति नहीं दी जाएगी।

(2). **"निर्यात प्रथम" योजना** :—जीरा बीजों और भेषज बूटियों के लिए पात्र आवेदक जिनके खाते में अनुसूची बी-1 तथा बी-2 की मदों का अफगानिस्तान के लिए भूतकालीन निर्यात बाकी है और जो अफगानिस्तान को निर्यात आरम्भ करने के इच्छुक हैं उनके लिए यह आवश्यक होगा कि वे निर्यात संवर्धन प्रपत्रों के लिए रिजर्व बैंक आफ इंडिया से सम्पर्क स्थापित करें। अनुसूची बी-1 तथा बी-2 की मदों के निर्यात के लिए निर्यात संवर्धन प्रपत्र रिजर्व बैंक आफ इंडिया द्वारा अनुमोदित किए जायेंगे और ये आवेदक द्वारा अफगानिस्तान को इन पांच वर्षों अर्थात् फरवरी, 1966-जनवरी, 1967 अथवा अगस्त, 1966—जुलाई 1967, अगस्त, 1967-जुलाई, 1968, अगस्त, 1968—जुलाई, 1969, अगस्त, 1969—जुलाई, 1970 तथा अगस्त, 1970—जुलाई, 1971 में से किसी भी एक सर्वोत्तम वर्ष में किए गए वास्तविक निर्यात के 25 प्रतिशत तक के लिए या 25,000 रुपये (पच्चीस हजार रुपये मात्र) इनमें जो भी ज्यादा होगा उस मूल्य तक के लिए होंगे। इस प्रकार का अनुमोदन केवल उन मामलों में दिया जायगा जहां बी-2 की मदों का मूल्य किए जाने वाले निर्यातों के कुल मूल्य के 50 प्रतिशत से कम नहीं होता है। रिजर्व बैंक आफ इंडिया द्वारा जिन शर्तों के अधीन अफगानिस्तान को निर्यात से सम्बन्धित ई० पी० प्रपत्र अनुमोदित किए गए थे उनको पूरा करने में असफल रहने पर किसी भी कारण के लिए जो कार्रवाई आयात-निर्यात व्यापार नियंत्रण विदेशी मुद्रा विनियम आदेशों, नियमों एवं विनियमों के अधीन की जा सकती है, की जाएगी, जिसके अतिरिक्त उन्हें भारत अफगान व्यापार में भाग लेने से वंचित कर दिया जाएगा।

18. (1). **निर्यातों के पहले प्रति आयात** :—अफगानिस्तान को निर्यातों से सम्बन्धित ई० पी० प्रपत्र इस शर्त के अधीन अनुमोदित किए जायेंगे कि निर्यातक निर्यात की अवधि से 6 महीने या 28-2-1975 इनमें जो भी पहले हो उस अवधि के भीतर निर्यातों के मूल्य के बराबर के मूल्य के जीरा बीज और/या ओषधीय बूटियों का अफगानिस्तान से आयात करेगा। प्रति-आयात आभार पूर्ण करने के लिए निर्यातक को एक बैंक गारन्टी उस मूल्य के 50 प्रतिशत के बराबर के लिए निष्पादित करनी होगी जिसके लिए ई० पी० प्रपत्र अनुमोदित किया गया है।

(2). निर्यातकों को यह चेतावनी दी जाती है कि प्रति आयात आभार को पूर्ण करने के लिए अनुमति अवधि किसी भी परिस्थिति में नहीं बढ़ाई जाएगी। अपने निजी हित के लिए व्यापारियों को यह मुनिश्चित कर लेना चाहिए कि इस सार्वजनिक सूचना के

अनुसार आवेदन करने और अपने ई० पी० प्रपत्रों को अनुमोदित कराने से पहले निर्धारित समय सीमा के भीतर वे अपने प्रति-आयात आभार का पालन करने की स्थिति में हूँ। रिजर्व बैंक आफ इंडिया द्वारा जिन शर्तों के अधीन अफगानिस्तान को निर्यातों से सम्बन्धित ई० पी० प्रपत्र अनुमोदित किए गए थे, उनको पूरा करने में असफल रहने पर किसी भी कारण के लिए जो कार्रवाई आयात-निर्यात व्यापार नियंत्रण/विदेशी मुद्रा विनियम आदेशों, नियमों और विनियमों के अधीन की जा सकती है, की जाएगी, उसके अतिरिक्त उन्हें भारत अफगान व्यापार में भाग लेने से वंचित कर दिया जाएगा।

19. 80 प्रतिशत आयात आभार पूर्ण कराने पर और ई० पी० प्रपत्र.—एक नियतिक पहले ई० पी० प्रपत्रों के सम्बन्ध में 80 प्रतिशत की सीमा तक अपने प्रति-आयात आभार पूर्ण करते ही निर्यातों के लिए और ई० पी० प्रपत्रों के अनुमोदन के लिए आवेदन करने का पात्र हो जाएगा। लेकिन, जैसाकि उपर्युक्त पैरा 18 में निर्दिष्ट किया गया है इससे वह अपने प्रति आयात आभार जो निर्यातों के मूल्य के 100 प्रतिशत के बराबर पूर्ण करना है उससे मुक्त नहीं हो जाएगा। यह प्रति आयात आभार 6 महीने या 28 फरवरी, 1975 इन में जो अवधि पहले हो, उसके भीतर पूर्ण करना आवश्यक है।

20 (1). हींग के आयातों और उनके मद्धे निर्यातों के मामले में प्रेषण के लिए क्रियाविधि.—हींग के आयातों के मामले में आयातकों द्वारा भुगतान, विशिष्ट अनावासिक रूपया खाता जिसे “डा० अफगानिस्तान बैंक के विशिष्ट अनावासिक रूपया खाता” की संज्ञा दी गई है और जो “डा० अफगानिस्तान बैंक, काबुल” द्वारा स्टेट बैंक आफ इंडिया पालियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली के साथ खोला गया है के माध्यम से किए जाने चाहिए। भारत में निर्यातकों द्वारा प्रतिसंतुलन निर्यातों के लिए भुगतान भी उपर्युक्त खाते में से ही प्राप्त किए जायेंगे। अफगानिस्तान से हींग के आयातों और भारत से निर्धारित प्रतिसंतुलन निर्यातों से सम्बन्धित दस्तावेजों अर्थात् बीजक, विनियम के बिल्ल, पासमन प्रमाणपत्र आदि, डा० अफगानिस्तान बैंक, काबुल और दि स्टेट बैंक आफ इंडिया, पालियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली के माध्यम से आने चाहिए। यदि दो सरकारों के बीच सहमति क्रियाविधि के बारे में कोई और व्यौरों की मांग की जाती है तो वे स्टेट बैंक आफ इंडिया, पालियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली से प्राप्त किए जा सकते हैं।

20 (2). व्यापारी को यह चेतावनी दी जाती है कि हींग के किसी भी ऐसे आयात को जिसको बैंकिंग प्रक्रियाओं के अनुसार कठोरता से पालन नहीं किया जाता है, उसे अप्राधिकृत कर दिया जाएगा और ऐसा ही व्यवहार उसके साथ किया जा सकता है। ऐसे आयातकों के प्रति आयात तथा निर्यात व्यापार नियंत्रण तथा विदेशी मुद्रा विनियम आदेशों, नियमों और विनियमों के अन्तर्गत की जाने वाली कार्यवाही के अतिरिक्त भारत-अफगान व्यापार में भाग लेने के लिए अपात्र ठहराया जाएगा।

21. हींग और जीरा बीजों के निर्धारित मानबंडों के लिए निश्चय करना :—हींग और जीरा बीजों के आयातकों का ध्यान खाद्य मिलावट रोकथाम नियमों की ओर आकृष्ट किया जाता है और उनके स्वयं के हित के लिए उन्हें परामर्श दिया जाता है कि वे इस बात का सुनिश्चय करें कि अफगानिस्तान से आयात आयातित हींग और जीरा बीज उपर्युक्त नियमों के अन्तर्गत निर्धारित विशिष्टकरण के अनुसार है।

22. **सीमाशुल्क प्राधिकारियों को प्रस्तुत किए जाने वाले दस्तावेज**—इस सार्वजनिक सूचना में यथा निर्धारित माल की निकासी के समय, सीमाशुल्क प्राधिकारियों को प्रस्तुत किए जाने वाले अपेक्षित दस्तावेजों के अतिरिक्त, हींग के आयातकों को आवश्यक साक्ष्य भी प्रस्तुत करने पड़ेंगे अर्थात् सीमाशुल्क निकासी परमिट की मूद्रा विनिमय नियंत्रण प्रति जिसके मद्दे आयात किया जाता है और/या परक्रमण करने वाले बंक द्वारा एक प्रमाणपत्र, जिनमें यह दर्शाया जाए कि आयातित हींग के सम्बन्ध में भुगतान, इस सार्वजनिक सूचना की कंडिका 20 के अनुसार नामित बैंक के माध्यम से विधिवत किया गया है। यदि अन्यथा रूप से सही है तो सीमाशुल्क प्राधिकारी केवल इन दस्तावेजों के प्रस्तुतीकरण पर ही आयातित हींग को निकासी की स्वीकृति देंगे।

23. **संभरक के बीजक में यथा घोषित मूल्य ही आयातित हींग का मूल्य होगा**—बैंक द्वारा सीमाशुल्क निकासी परमिटों को नाम डालने के प्रयोजनार्थ और संभरकों को प्रेषण के लिए और ऐसे आयातों के सम्बन्ध में प्रति संतुलन निर्यातों के निश्चय करने के लिए आयातित हींग का मूल्य वही मूल्य होगा जो संभरक के बीजक में घोषित किया गया है और विनिमय के बिल में दर्शाया गया है।

24. **लाइसेंस प्राधिकारियों को बैंक गारंटियों के साथ प्रस्तुत किए जाने के लिए बांड्स**—उपर्युक्त पैरा 12 और 18 में यथा उल्लिखित प्रति आयात/निर्यात आभार को पूर्ण करने में बैंक गारंटी के साथ बांड परा 7 में उल्लिखित लाइसेंस प्राधिकारियों को प्रस्तुत किया जाएगा जो इसके निष्पादन की जांच करेंगे और बैंक गारंटी को प्रभावी करेंगे। यह स्पष्ट कर दिया जाए कि जिन मामलों में बैंक गारंटी की आवश्यकता है उनमें आयातक/निर्यातक को आयात के लिए सीमाशुल्क निकासी परमिट की मंजूरी के लिए या निर्यातों के लिए प्रत्येक ई0 पी0 प्रपत्र के अनुमोदन के लिए जो भी मामला हो, प्रत्येक आवेदनपत्र के सम्बन्ध में बैंक गारंटी प्रस्तुत करनी होगी निर्धारित अवधि के भीतर प्रति-आभार का पालन करने और उसके समर्थन में दस्तावेजी साक्ष्य प्रस्तुत करने में पार्टी की असफलता पर, भविष्य में भारत-अफगानिस्तान व्यापार में शामिल होने से बहिष्कृत करने सहित इस मामले में जो अन्य कार्रवाई की जा सकती है उसको ध्यान में रखे बिना बैंक गारंटी की धनराशि जफ्त करली जाएगी। प्रति-आभार को पूर्ण करने के समर्थन में प्रस्तुत किया जाने वाला दस्तावेजी साक्ष्य वही होगा जो निम्नलिखित पैरा 22 में निर्दिष्ट किया गया है। इसके अतिरिक्त आयातकों/निर्यातकों के लिए आयातों/निर्यातों के सम्बन्ध में और उनके द्वारा पूरा किए गए प्रति-संतुलन के सम्बन्ध में मासिक सूचना संलग्न प्रपत्र (अनुबन्ध-3) में प्रस्तुत करना आवश्यक होगा जिससे कि वह अगामी महीने की 7 तारीख तक सम्बद्ध लाइसेंस प्राधिकारी को पहुंच जाए।

25. **बांड/बैंक गारंटी प्रपत्रों के नमूने**—आयातकों/निर्यातकों द्वारा प्रस्तुत किए जाने वाले बांड/बैंक गारंटी के नमूने क्रमशः अनुबन्ध 4 और 5 में दिए गए हैं। यह नोट कर लिया जाए कि बांड पर इस जमानत के रूप में अनुसूचित बैंक को प्रति हस्ताक्षर करने हैं कि आयातक/निर्यातक की ओर से चुक होने पर बैंक जमानत दी गई धनराशि को लाइसेंस प्राधिकारी को चुकाने पर बचन लेना है। बांड प्रपत्र बैंक उस अधिकारी द्वारा हस्ताक्षरित होना आवश्यक है जो बैंक द्वारा इस कार्य के लिए विधिवत् प्राधिकृत हो। यह भी नोट कर लिया जाए कि बांड स्टाम्प कागज पर उचित मूल्य के स्टाम्पों को सादे कागज पर चिपका कर और दिनांक की मशीन द्वारा मुद्रित करके एक उचित अधिकारी द्वारा प्रस्तुत किए जाने हैं।

26. भारत के निर्यात ऋण तथा गारंटी निगम से निर्यात निष्पादन गारंटी:—आयातक/निर्यातक जिन्हें “बैंक गारंटी” प्राप्त करने के लिए नकदी की पूरी धनराशि को अपने बैंकों में जमा करने में कठिनाई महसूस होती है, यदि वे ऐसा चाहते हैं तो अपनी ओर से भारत के निर्यात ऋण तथा गारंटी निगम, एक्सप्रस टावर (दसवीं मंजिल), नारिमन पाइन्ट, बम्बई-1 से निर्यात निष्पादन गारंटी* प्राप्त करने के लिए अपने बैंकों से सम्पर्क कर सकते हैं।

27. प्रस्तुत किए जाने वाले दस्तावेज के लिए दस्तावेजी साक्ष्य:—निम्नलिखित दस्तावेज आयातों और निर्यातों की पुष्टि किए जाने के लिए दस्तावेजी साक्ष्य माने जायेंगे:—

आयात: सीमाशुल्क विभाग में प्रविष्टि के बिल की तीन प्रतियां और सीमाशुल्क विभाग द्वारा साक्ष्यांकित बीजक, और यदि सौदा बैंक-सूत्रों के माध्यम से किया गया है तो बैंक बीमें।

निर्यात: सीमाशुल्क विभाग द्वारा विधिवत् प्रमाणित विलों और सीमाशुल्क द्वारा विधिवत् प्रमाणित बीजक जिनमें अनुमूची “बी-1” और बी-2 के वास्तव में निर्यात किए गए उत्पादों का मूल्य और अन्य व्योरे निर्दिष्ट होने चाहिए।

28. सीमाशुल्क निकासी परमिटों की संख्या:—इस सार्वजनिक सूचना की शर्तों के अनुसार 31 जनवरी, 1975 के बाद लाइसेंस प्राधिकारियों द्वारा न तो आयात प्रक्रम योजना के अधीन और न निर्यात प्रथम योजना के अधीन कोई भी सीमाशुल्क निकासी परमिट जारी नहीं किया जाएगा। सीमाशुल्क निकासी परमिट जारी होने की तिथि से तीन महीने के लिए या 28 फरवरी, 1975 तक, इन में जो भी पहले हो, उस तक बंध होंगे।

29. सीमाशुल्क निकासी परमिटों का वितरण:—सीमाशुल्क प्राधिकारी मात्रा के वास्तविक उपयोगीकरण को और प्रत्येक सीमाशुल्क निकासी परमिट में सम्मिलित मूल्य को परमिट की दूसरी और निर्धारित प्रपत्र में निर्दिष्ट करते हुए सीमाशुल्क निकासी परमिट को “सीमाशुल्क” प्रति को सम्बद्ध लाइसेंस प्राधिकारी को सीधे भेजेंगे। द्वितीय प्रति इसी रूप में विधिवत् मुद्रांकित और हस्ताक्षरित करके रिजर्व बैंक आफ इंडिया को प्रस्तुत करने के लिए आयातक को लौटा दी जाएगी।

30. परिवहन प्रमाणपत्रों का वितरण:—सम्बद्ध सीमाशुल्क प्राधिकारियों को सीमाशुल्क निकासी परमिट प्रस्तुत करते समय आयातक अफगान सरकार द्वारा जारी किए गए परिवहन प्रमाणपत्रों की पांच प्रतियां प्रस्तुत करेंगे। परिवहन प्रमाणपत्र की एक प्रति सीमाशुल्क विभाग द्वारा रख ली जाएगी, द्वितीय प्रति रिजर्व बैंक आफ इंडिया को अग्रेसित की जाएगी, और तीसरी और चौथी प्रतियां उन के द्वारा मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात का कार्यालय, नई दिल्ली को अफगान सरकार और काबुल में भारतीय दूतावास को पहुंचाने के लिए भेजी जाएगी। पांचवीं प्रति सीमाशुल्क प्राधिकारियों द्वारा सम्बद्ध लाइसेंस प्राधिकारी को अग्रेसित की जानी है।

*आयातकों/निर्यातकों को उनके आयात/निर्यात व्यवसाय के दौरान जो बैंक गारंटियां प्रस्तुत करनी पड़ती हैं, उनको आसान शर्तों पर प्राप्त करने में आयातकों/निर्यातकों की सहायता के लिए भारत के निर्यात-ऋण तथा गारंटी निगम द्वारा “निर्यात निष्पादन गारंटी” उद्भूत की गई है। बैंक गारंटी देने के लिए बैंक निर्यातकों से उनकी हैसियत के हिसाब से विभिन्न धनराशियां नकद में जमा कराते हैं। जिस सीमा तक निर्यातकों को नकद में धन राशि जमा करनी होती है, उस धनराशि के लिए उनके साधन अवरोध हो जाते हैं। यह गारंटी कोई नकदी जमा कराए बिना या कम जमा करने के आधार पर आयातकों/निर्यातकों को बैंक गारंटी प्राप्त कराने में सहायता करती है।

31. **तत्क्षण खरीद के आधार पर आयात किया जाना है।—** भारत और अफगानिस्तान के बीच आयात और निर्यात केवल तत्क्षण खरीद के आधार पर होंगे ।

32. **अफगानिस्तान को प्रति निर्यातों के लिए मूल्यांकन करने की विधि।—**वर्तमान व्यापार व्यवस्था अवधि के दौरान भारत से अफगानिस्तान को किए गए प्रति-निर्यातों के मूल्य को निश्चित करने के लिए जीरा बीजों तथा औषधीय बूटियों का मूल्यांकन करने की निम्नलिखित विधि होगी :—

जीरा बीज और औषधीय बूटियों का मूल्यांकन, क्रय बीजको का संवीक्षण करने पर भारतीय सीमाशुल्क द्वारा यथा स्वीकृत अथवा निश्चित किए गए मूल्य के आधार पर किया जाना चाहिए । लेकिन, भारतीय आयातको द्वारा भारतीय रुपये में कराची से बम्बई तक के भाड़े और बीमा तत्वों के लिए किए गए भुगतान को मूल्यांकन से निकाल देना चाहिए । प्रति निर्यातों का मूल्य उपर्युक्त संकेतित विधि से निश्चित किए गए के अनुसार आयातों के मूल्य के बराबर होना चाहिए । जहां तक हींग के मूल्यांकन की पद्धति का सम्बन्ध है, इस सम्बन्ध में इस सार्वजनिक सूचना की कंडिका 23 की और ध्यान आकृष्ट किया जाता है ।

33. **भुगतान की विधि।—**अफगानिस्तान से जीरा बीजों और औषधीय बूटियों और अनुसूची बी-1 तथा बी-2 मदों का इस सार्वजनिक सूचना के अन्तर्गत उस देश को किए गए निर्यातों का भुगतान भारत के रिजर्व बैंक के द्वारा निर्धारित ई० पी० प्रक्रियाओं के अनुसार किया जाएगा: जहां तक हींग के भुगतान की विधि का सम्बन्ध है, इस सम्बन्ध में इस सार्वजनिक सूचना की कंडिका 20 की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है । अनुसूची बी-1 तथा बी-2 (अर्थात् अनुसूची सी की मदों) के अन्तर्गत नहीं आने वाली वस्तुओं के आयात और निर्यात के लिए परिवर्तनीय यू०एस० डोलर या पोंड स्टर्लिंग में साखपत्र की स्थापना करके किए जाएंगे ।

34. **अवतरण प्रमाण-पत्र का प्रस्तुतीकरण।—**अफगानिस्तान से और अफगानिस्तान को माल का आयात और निर्यात की स्वीकृति इस शर्त के अधीन दी जाएगी कि भारत से अफगानिस्तान को अनुसूची बी-1 की मदों के निर्यात के सम्बन्ध में निर्यातक अफगानिस्तान सीमाशुल्क प्राधिकारियों द्वारा जारी किए गए अवतरण प्रमाणपत्र को वायुमार्ग से माल भेजने की तारीख से 30 दिनों के भीतर और समुद्रा / स्थल मार्ग से माल भेजने की स्थिति में माल भेजने की तारीख से 90 दिनों के भीतर भारत में सम्बन्धित लाइसेंस प्राधिकारी को और साथ ही साथ भारत के रिजर्व बैंक को प्रस्तुत करेंगे । आवश्यक अवतरण प्रमाण-पत्र को प्रस्तुत करने में असफल होने पर सम्बन्धित निर्यातक / आयातक के विपरीत आयात और निर्यात व्यापार नियंत्रण विदेशी मुद्रा विनियम नियमों तथा विनियमों के अधीन कानूनी कार्रवाई की जाएगी ।

35. **तीसरे देश को अपवर्तन नहीं।—**(1) दोनों सरकारों के बीच यह सहमति हुई है कि एक देश द्वारा दूसरे देश से आयातित माल का केवल आयात करने वाले देश में खपत के लिए उपयोग किया जाएगा । यदि किसी मामले में अफगानिस्तान से आयातित अथवा उसको निर्यातित माल का तीसरे देश को अपवर्तन किया जाएगा तो सख्त कार्रवाई की जाएगी ।

(2) अनुसूची 'बी'-1 की पण्य वस्तुओं के निर्यातकों को भी पैरा 29 में यथा संकेतित अफगान सीमाशुल्क विभाग के माध्यम से निकासी के प्रमाण पत्र प्रस्तुत करने होंगे । इस कार्य के लिए उपर्युक्त कंडिका 29 में यथा संकेतित अफगान सीमाशुल्क विभाग से निकासी दर्शाते हुए एक फोटो-स्टेट प्रतिलिपि या दस्तावेज की एक प्रमाणित प्रतिलिपि निर्यातक द्वारा भारतीय सीमाशुल्क प्राधिकारियों को प्रस्तुत करनी होगी ।

36. व्यापारियों को पद्धति का दुरुपयोग बन्द करना चाहिए : संतुलित कीमतों को बनाए रखना.—व्यापारियों को इस बात का निश्चय करने की सलाह दी जाती है कि भारत और अफगानिस्तान में उपयोक्ताओं के हित के लिए वर्तमान पद्धति का उपयोग किया जाता है और यह कि दोनों देशों के बीच के व्यापार के संतुलित विकास और नानाविध के सामान्य उद्देश्यों की व्यापार व्यवस्था प्राप्त करती है। उन्हें यह भी सुनिश्चय करना चाहिए कि उचित मूल्य लिए जाते हैं तथा जहां आवश्यक है, बिक्री के बाद सेवा का निपुणता के साथ प्रालन किया जाता है। यदि भारतीय और अफगान उत्पादकों के उपयोक्ताओं और उत्पादकों के अहित में और दोनों देशों के बीच की संतोषजनक निकास तथा नानाविधिता के विरुद्ध व्यापार व्यवस्था का उपयोग किया जाएगा तो यथोचित दंडात्मक कार्रवाई की जाएगी।

अनुबन्ध 1

1972-73 के लिए भारत अफगान व्यापार व्यवस्था

अफगान की राजकीय सरकार के वाणिज्य मंत्री महामान्य श्री एम० आरेफा गासी के नेतृत्व में अफगानिस्तान के एक शिष्टमंडल तथा भारत सरकार के विदेश व्यापार मंत्री श्री एल०एन० मिश्र के नेतृत्व में एक शिष्टमंडल को व्यापार बार्ता 18 फरवरी से 20 फरवरी, 1972 तक दिल्ली में हुई।

2. दोनों शिष्टमंडल ने पहले के तीन वर्षों के दौरान भारत-अफगान व्यापार की कार्य पद्धति के सभी पहलुओं की पुनरीक्षा की तथा 1972-73 के लिए व्यापार व्यवस्था पर विचार किया। उन लोगों ने यह ठोस किया कि व्यापार की नाना विधिता के लिए विकास को सीमित कर दिया गया है। दोनों देशों के शिष्टमंडल ने पारस्परिक लाभ के लिए भारत और अफगानिस्तान के बीच व्यापार की उत्थिति करने, उसमें विकास करने तथा उसको नानाविध बनाने, व्यापार को एक मुखता को समाप्त करने और वर्तमान पद्धति में उत्पन्न कठिनाइयों को दूर करने के अपने संकल्प की पुनः पुष्टि की।

3. भारत सरकार तथा अफगान की राजकीय सरकार इस बात पर राजी हुई कि संयुक्त उद्यम के माध्यम से औषधीय बूटियों के सत्तों के उत्पादन के लिए तथा अफगानिस्तान में उपजाए हुए पौधों के लिए अफगानिस्तान में संयंत्र की स्थापना के लिए वे सुविधाएं प्रदान करेंगे। भारत ने इन सत्तों का अपने खुद के औषधीय उद्योगों में 20 वर्षों की अवधि तक प्रयोग करने के लिए प्रस्ताव रखा। अफगानिस्तान ने भारत में निमित्त चिकित्सालयों तथा शूल्य उपकरणों और अन्य शूल्य संभरणों की खरीद करने की अपनी इच्छा जाहिर की। आगे दोनों शिष्टमंडल दोनों देशों में निमित्त दवाइयों और औषधियों का आयात करने पर राजी हुए। चूंकि इस दिशा में आगे कदम बढ़ाना है अतः दोनों सरकारों के सम्बद्ध प्राधिकारी उनकी नेशनल फार्मलरी, में यदि कोई ही औषधियों का उत्पादन किया जाता है तो इसके पंजीकरण की अनुमति देंगे। किन्तु यह शुद्धता तथा गुण के निर्धारित मानकों के संतुष्टीकरण के अधीन हैं।

4. राजकीय अफगान सरकार और भारत सरकार के बीच हुई 1950 की संधि के अनुच्छेद 15 की शर्तों के अनुसार और उनके अपने अपने आयात-निर्यात तथा विदेशी मुद्रा विनियम के अधीन और दोनों सरकारों के बीच वर्षानुवर्ष पूर्ण की जाने वाली विशेष व्यापार व्यवस्थाओं के अधीन, दोनों सरकारों ने निम्नलिखित के लिए अपनी सहमति की पुनः पुष्टि की :—

(क) अनुसूची 'ए' की पण्य वस्तुओं के अफगानिस्तान से भारत में आयात की अनुमति किसी भी ऐसे व्यक्ति को दी जाएगी जिसके आयात अनुसूची 'बी'—1 तथा बी—2 की पण्य वस्तुओं के निर्धारित अनुपात में भारत से निर्यातों द्वारा प्रति संतुलित है।

(ख) अनुसूची 'बी-1' और बी-2 की पण्य वस्तुओं की भारत से निर्यात की अनुमति ऐसे व्यक्ति को निर्धारित अनुपात में दी जाएगी जिसके निर्यात अफगानिस्तान से अनुसूची 'ए' की पण्य वस्तुओं के आयातों द्वारा प्रति संतुलित है।

(ग) अनुसूची 'ए', बी-1 और बी-2 में न आने वाली पण्य वस्तुओं के आयातों और निर्यातों के लिए भुगतान साख पत्र स्थापित करके हस्तांतरणीय यू० एस० डालर या पौंड स्टर्लिंग में किए जाएंगे।

(घ) अफगानिस्तान बैंक द्वारा स्टेट बैंक ऑफ इंडिया के साथ रखा गया विशेष स्वतःसंतुलन लेखा भारत से माल और सेवाओं के निर्यातों के बदले उदार आधार पर चमड़े और खालों के आयातों को मुविधाजनक बनाने के लिए जारी रहेगा।

5. भारत सरकार और अफगानिस्तान की राजकीय सरकार के बीच यह समझौता हुआ है कि देश से दूसरे देश द्वारा आयातित माल का आयात करने वाले देश में खपत के लिए उपयोग किया जाएगा और उस माल का तीसरे देश को अपवर्तन निषेध करने और रोकने के लिए प्रभावी कदम उठाए जाएंगे।

6. दोनों सरकारें इस व्यवस्था की कार्य पद्धति में हुई किसी भी कठिनाई को दूर करने के विचार से उपर्युक्त व्यवस्था की पुनरीक्षा के लिए एक दूसरे से परामर्श करेंगी।

7. यह व्यवस्था 1 मार्च, 1972 से लागू होगी और एक वर्ष तक वैध रहेगी। जब तक दोनों संविदा पार्टियों में से कोई इस संविदा की समाप्ति, के एक माह पूर्व इसे खतम करने या इसमें संशोधन करने की सूचना नहीं देती तो यह अपने आप एक और वर्ष की अवधि के लिए बढ़ जाएगी। व्यवस्था के द्वितीय वर्ष के समाप्त होने पर, जब तक दोनों पार्टियों में से कोई द्वितीय वर्ष की समाप्ति के एक माह पूर्व इसे खतम करने या इसमें संशोधन करने की सूचना नहीं देती तो यह तो यह एक वर्ष की और अवधि के लिए अपने आप बढ़ जाएगी।

इस 20 फरवरी, 1972 के दिन को नई दिल्ली में हस्ताक्षरित।

(ह०) एम०आरेफ गोस्सी,
वाणिज्य मंत्री,
राजकीय अफगान सरकार,
अफगान व्यापार शिष्टमंडल
के नेता।

(ह०) एल०एन०मिश्र,
विदेश व्यापार मंत्री,
भारत सरकार,
भारतीय व्यापार शिष्टमंडल के
नेता।

अनुबन्ध 2

अनुसूची ए

अफगानिस्तान से भारत को निर्यात की जाने वाली वस्तुएं

फल (हर किस्म के सूखे तथा ताजा फल)

होंग

जीरे के बीज

चमड़े तथा खालें

(अफगानिस्तान में उत्पादित औषधियों, औषधीय बूटियों के सत्त और पौधे) ।

कुछ समय के लिए इन मदों का आयात निलम्बित किया जा रहा है । औषधीय बूटियां (नीचे बताये गये के अनुसार) ।

अंग्रेजी

फारसी

हीसप

जूफा

रोजारोज फ्लावर (सूखा)

गुलेगुलाब

बग्लास (बोरेज)

गुले गाब जेबान

क्यूड्स (बारेज)

बहदाना

ट्वाइट एंड रेड बेहमेन (उर्दू)

बेहमेन (सफेद व सुर्ख)

जुजबे

ओनाव

रतन ज्योत (हिन्दी)

यालैंड

मान्ना

तुरजीवन

डोरानकम

दारावेज

मान्ना (अत्राफारस स्पिनोसा से लिया गया)

शोर-खस्त

लिक्वरिक (मुलेठी)

शिरिन बोया

वाइल्ट करेट

शक्कुल

कोई अन्य वस्तु जो दो सरकारों के बीच मान ली जाए ।

अनुबन्ध बी-1

भारत से अफगानिस्तान को निर्यात के लिए वस्तुएं

1. सी टी सी तथा चूरा के अतिरिक्त काली चाय
2. चाय (हरी) चर्ण सहित
3. काफी
4. इलायची (छोटी तथा बड़ी)
5. मिर्च
6. तम्बाकू कच्चा तथा अनिर्मित
7. नारियल जटा तथा नारियल जटा उत्पादें
8. रंगने वाले तथा शल्कन पदार्थ (प्राकृतिक)
9. हरे और हरे सत्त
10. निजी पार्टियों द्वारा आयातित चर्म उत्पादें
11. निजी पार्टियों द्वारा आयातित जूट उत्पादें
12. सूती रेशे, सूती अट्टी और सूती धागे ।

अनुसूची बी-2

भारत से अफगानिस्तान को निर्यात की जाने वाली वस्तुएं

1. वस्त्र :—मिल तथा हस्त निर्मित जिनमें सूती माड़ियां, रेयन तथा ऊन शामिल हैं, ह्रीजरी तथा बुने हुए सूती वस्त्र पहनावे, रेयन तथा ऊन अन्य सूती उत्पादों, रेयन तथा साड़ियों के कपड़े, साड़ियों, गुलबन्दों और जरी को छोड़ कर सूत, रेयन और ऊन के अन्य उत्पाद, वस्त्र तथा रेणम के अन्य विनिर्माण ।

2. खाद्य उत्पाद

मिष्ठान

मछली-सूखी तथा नमकीन

फिश प्रान्स-सूखी

परिरक्षित आम तथा अन्य तरकारी उत्पादों ।

आवश्यक वस्तुएं तथा तेलबाले स्टोर्स

साबूदाना

टीपीका तथा उसके उत्पाद

गन्ने का गुड़ / गन्ने के गुड़ का पाउडर (भारतीय गुड़) ।

3. कृषि उत्पादों

हाइड्रोजनीकृत तेल जैसे.—बनस्पति या बनस्पति बी, बनस्पति तेल तथा तेल के बीज ।

4. रसायनिक उत्पादन तथा साधन

रसायन तथा रसायनिक उपक्रम ।

5. औद्योगिक

[बर्बाद औषधियां तथा प्रतिजैविकी] कुछ समय के लिए इन मदों का निर्यात निलम्बित रहेगा ।

सैरा तथा बेक्सीन,

अफीम के एलकोलायड्स तथा उससे बने हुये नेपथेनीन, साबुन-भ्रूंगार सामग्री तथा घरेलू वस्तुएं ।

आवश्यक श्रृंगार सामग्री तथा सुगंधित पेंट्स, पिगमेंट तथा वानिशा ।

6. इंजीनियरी सामान

मृदण मशीनें

डीजल इंजन

डीजल इंजन द्वारा संचालित पम्प तथा बिजली की मोटरें

सिलाई मशीनें,
 माइक्रिलें तथा उनके पुर्जे
 वस्त्र मशीनें जैसे काटिंग मशीन तथा बुनाई करघा
 मशीन, औजार
 हाथ औजार तथा छोटे औजार, छोटे नदी जलयान
 गन्ना पेलने वाली मशीनें,
 चाबल, आटा तथा तेल निकालने वाली मशीनें
 बाल बेयरिंग्स
 कृषि संबंधी औजार
 आटोमोबाइल के साथ जो पुर्जे भेजे जाने हैं उनके अतिरिक्त आटोमोबाइल पुर्जे ।
 ग्लाइडर्स

7. इलेक्ट्रिकल सामान

विद्युत साधन तथा उपसाधन जैसे कन्ड्यूट पाइपें, स्विचें, थंठियां
 होल्डरें, कट-आउटें आदि ।
 इलेक्ट्रोड्स
 बिजली के बल्ब और ट्यूबें
 बिजली के पंखे तथा उनके पुर्जे
 इलेक्ट्रिक टार्च लाइटें
 बैटरियां (सूखी तथा गीली)
 इलेक्ट्रिक मोटर
 इबोनाइट शीट्स, राब्स तथा ट्यूबें
 केबुल तथा तारें ।

8. घरेलू तथा भवन संबंधी वस्तुएं

बर्तन जिसमें स्टेनलेस स्टील के बर्तन, कुकिंग रेंजिम, हीटर, इलेक्ट्रिक प्रेस, टोस्टर,
 केतलियां आदि भी शामिल हैं ।
 घरेलू इलेक्ट्रिक फिटिंग तथा फिसर,
 छत के खपड़े
 इटें
 लिनोलियम
 स्वास्थ्य संबंधी सामान
 जी० आई० पाइप तथा फिटिंग
 मेमहोल ब्रकस तथा प्लेटें
 मिट्टी के तेल से जलने वाले स्टोव,
 उद्दीप्त तेल दबाव लैम्प
 तिजोरियां, मजबूत बक्से तथा हम फिटिंग

9. हाइड्रॉलिक

ताले तथा पैड लाक,
 कटलरी
 बोल्टें, नटें, स्क्रू और हिस्से

स्टील के सामान और अस्पताल के उपकरण
सभी प्रकार के वैज्ञानिक यंत्र
तोलने वाली मशीनें
शल्य चिकित्सा तथा मेडिकल यंत्र
स्टील की बाल्टियाँ

10. रबड़ की बनी चीजें

टायर और ट्यूब
रबड़ के बने हुए अन्य सामान

11. चमड़े की बनी चीजें जो सरकार या सरकारी प्रक्रमों द्वारा आयातित हैं।
कृत्रिम चमड़ा माल।

12. हस्तशिल्प तथा गृह उद्योग उत्पाद, लेखन सामग्री और कागज।

13. विविध

सरकार या सरकारी प्रक्रमों द्वारा आयात की गई प्रदर्शित सिनेमा फिल्में,
वाणिज्यिक सजावटी प्लाईवुड
ट्रेबुल सामग्री, शीशों की बोतलें और चूड़ियों सहित कांच सामग्री
कृत्रिम चीनी मिट्टी के दांत
बनावटी पत्थर
किताबें और छपी सामग्री
सिगरेट
डाक टिकटें
परिष्कृत खनिज तेल
बाइक्रोमेट्स
खेल सामग्री
तापसह ईंटें तथा तापसह मिट्टी
रस्से,

14. सरकार या सरकारी प्रक्रमों द्वारा आयातित जूट उत्पादें।

15. कोई अन्य पण्य वस्तु जिसके लिए दोनों सरकारें राजामन्द हों।

अनुसूची—'सी'

भारत से निर्यात के लिए प्राप्त उत्पादों की निम्नलिखित सूची

1. मशीनरी तथा प्लान्ट और उनके पुर्जे जैसे—

1. खनन मशीनरी तथा उपस्कर
2. केनिंग मशीनरी और उनके पुर्जे
3. बूझड़खाना मशीनरी
4. सीमेंट प्लान्ट्स

2. सड़क बनाने तथा निर्माण करने के लिए मशीनरी जैसे:—

1. सीमेंट, मिक्स्टर
2. बाइबेटर्स
3. पत्थर पीसने वाली मशीनें
4. पालिश करने वाले यंत्र
5. रोड रोलर्स
6. बुल्डोजर्स

3. लोहा तथा इस्पात निर्माण सामग्री जो अनुसूची 'बी' में 'हाईवेयर' शीर्षक के अन्तर्गत उल्लिखित नहीं है ।

4. पेट्रोल पम्प

5. विद्युत प्रजनक, वितरण तथा सब-स्टेशन उपस्कर—जिनमें संवहनीय तथा असंवहनीय प्रजनक शामिल हैं ।

6. बाटर ट्रोटमेंट, स्त्रेज तथा मार्बलिनिक स्वास्थ्य अभियांत्रिक उत्पादें ।

7. दूर संचार उपस्कर जैसे:—

टेलीग्राफ तथा टेलीग्राफ उपकरण तथा उपस्कर, टेलीफोन उपस्कर आदि ।

8. मोटर गाड़ियां जैसे ट्रक, बस, डम्पर्स तथा जीप, मोटर गाड़ियों के साथ आयातित पुर्जें तथा उपसाधक शामिल हैं ।

9. लकड़ी के काम की मशीन

10. प्रशीतक

11. ट्रैक्टर

12. संपीडक

13. लेथ

14. ग्रेडर्स

15. मध्यवर्ती वातानुकूलित करने वाले उपस्कर

16. लेखा मशीन

17. काटने के मशीन

18. फेरस तथा नान-फेरस कास्टिंग ग्राइर फेजिंग

19. पी० बी० सी० उत्पादें—जिनमें पी० बी० सी० जूते भी शामिल हैं ।

20. रेडियो रिसीवर

21. फ्रेन

22. चीनी

23. अन्य मदें जो व्यापार समझौते के लिए अनुसूची 'बी-1' तथा अनुसूची 'बी-2' में शामिल नहीं हैं ।

अनुबन्ध 3

आयातक/निर्यातक द्वारा भरे जाने वाले शपथ-पत्र का प्रपत्र

मैं / इस सत्यनिष्ठापूर्वक घोषणा करता हूँ / करने हैं कि निम्नलिखित विवरण मेरी / हमारी जानकारी और विश्वास में सत्य और सही है। मुझे/हमें पूर्ण रूपेण पता है कि यदि इस विवरण में दी गई कोई सूचना गलत या झुठी पाई जाएगी तो अन्य किसी प्रतिकूल वंडात्मक कार्रवाई जो इस संबंध में की जा सकती है उसको ध्यान में रखे बिना इस विवरण के आधार पर मुझे / हमें प्रदान किया गया कोई सीमाशुल्क निकासी परमिट निर्यात /परमिट रद्द किया जा सकता है।

सीमाशुल्क निकासी परमिट का ब्योरा

सीमाशुल्क निकासी परमिट संख्या

निर्भरता का दिनांक

माल का विवरण

मूल्य

हस्ताक्षर

साफ अक्षरों में नाम

कर्म का नाम तथा पता

ई० पी० अनुमोदन के विवरण

ई० पी० प्रपत्र संख्या

जारी करने का दिनांक

माल का विवरण

मूल्य

आयात

----को आयात की चालू करार अवधि के सीमा- हस्तान्तरणों के कारण समा- कुल रुपये
 समाप्त होने मर शुक्र निकासी परमिट के योजन
 वाले महीने अधीन किए गए आयातों जोड़े घटाएं
 के लिए का कस्टम द्वारा निर्धारित (रु०) (रु०)
 मूल्य / कस्टम द्वारा निर्धा-
 रित भार

कस्टम द्वारा कस्टम द्वारा
 निर्धारित मूल्य निर्धारित भार
 (रुपये) (कि०ग्रा०)

1	2	3	4	5	6	7 क्रमशः
---	---	---	---	---	---	----------

निर्गत

अनुसूची-बी- 1 मर्दे (मूल्य) (रुपये)	अनुसूची-बी- 2 मर्दे (मूल्य) (रुपये)	कुल (मूल्य) (रुपये)	प्रतिशतता बी-1 मर्दे	बी-2 मर्दे	बाह्य होने / कम पड़ने की प्रतिशतता (+) (-)	बी-1 मर्दे	बी-2 मर्दे
8	9	10	11	12	13	14	

पिछला जोड़

(1) (प्रत्येक मद * के पिछले महीनों के प्रगामी योग बीजिए) ।

(2) -----

(महीना और वर्ष लिखें और मर्दे * भी निर्दिष्ट करें)

* मर्दे ये हैं :-

1 ताजे फल अंगूर, अनार तथा अन्य ।

2 सूखे फल 1. बादाम नरम छिलके वाले, सख्त छिलके वाले, बिना छिलके वाले ।

2. पिस्ता :-छिलके वाला, बिना छिलके वाला ।

3. किशमीश और अन्य सूखे फल तथा

3. हींग, 4. जीरा बीज 5. औषधीय जड़ी-बूटी ।

अनुबन्ध 4

भारत-अफगानिस्तान व्यापार व्यवस्था के अधीन आयातकों के लिए बांड-प्रपत्र का नमूना

इन उपस्थित सज्जनों द्वारा सब को जान हो कि हम (1) —————
(जिन्हें आगे 'आयातक' कहा गया है) इस अभिव्यक्ति में उसके/उनके उत्तराधिकारी तथा अधि-
न्यासी शामिल होंगे) और (2) ————— के
(जिन्हें आगे 'जमानती' कहा गया है) ।

इस अभिव्यक्ति में उत्तराधिकारी और अधिन्यासी जब तक उन्हें मामले से निकास न दिया हो अथवा वे मामले से संव्रण न करने हों, भारत के राष्ट्रपति जिन्हें आगे 'सरकार' कहा गया है, के प्रति संयुक्त रूप से या अलग-अलग ————— रूपों की धनराशि सरकार या इसके अधिकारियों और अधिन्यासियों को चुकाने के लिए नियंत्रित है और निश्चित रूप से बंधे हुए हैं और हमें धनराशि के लिए हम स्वयं और हमारे वारिसों, प्रबन्धकों, प्रशासकों, उत्तराधिकारियों और अधिन्यासियों (जो शब्द लागू न हो उन्हें काट दें) में से प्रत्येक संयुक्त रूप से या अलग-अलग आज दिनांक ————— को उपस्थित सज्जनों के सामने बंधे हुए हैं ।

जब कि संयुक्त / उप मुख्य / नियंत्रक, आयात-निर्यात (जिन्हें आगे संयुक्त / उप मुख्य / नियंत्रक कहा गया है) इस अभिव्यक्ति में उस समय संयुक्त / उप मुख्य / नियंत्रक का कार्य करने वाला व्यक्ति भी शामिल है, इस शर्त के अधीन अफगानिस्तान से सूखे फलों के आयात की अनुमति देने को सहमत हो गए कि वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 160 आई टी सी (पी एन) / 74 दिनांक 19-10-1974 की व्यवस्थाओं के अनुसार आयातक, आयातों के मूल्य के 50 प्रतिशत के बराबर बैंक गारंटी प्रस्तुत करें ।

और जबकि पूर्वोक्त सार्वजनिक सूचना की शर्तों में से एक शर्त यह निर्धारित करती है कि आयातक इसमें ऊपर उल्लिखित शर्तों के साथ इसमें ऊपर बताई गई शर्तों से प्रयाप्त जमानत सहित एक बांड का निष्पादन करेंगे । अब ऊपर लिखे गए बांड की यह शर्त है कि प्रथम बार यदि तीन महीने के भीतर अथवा और समय जो उक्त संयुक्त/उपमुख्य/नियंत्रक, आयात-निर्यात ————— द्वारा प्रदान किया जाए, के भीतर उक्त आयातक उक्त सार्वजनिक सूचना में संलग्न अनुसूची बी-2 में उल्लिखित मदों का अफगानिस्तान को निर्यात इस तरह से करते हैं कि अनुसूची बी-2 की मदों के मूल्य के 50 प्रतिशत से कम न हों और यह अनुसूची बी-2 की मदों का निर्यात या तो अनुसूची बी-1 की मदों से पहले या इनके निर्यात के साथ साथ होगा । और यह कि किए जाने वाले निर्यातों का कुल मूल्य अफगानिस्तान से आयातित माल का समानांक विभाग द्वारा निर्धारित मूल्य के बराबर होगा ।

* यदि आयात का जमानती व्यवसाय का पूर्ण रूप से स्वामी है तो उसका नाम और पता देने के बाद उसके उत्तराधिकारी प्रबन्धकों और प्रशासकों को जोड़ा जाए ।

यदि आयातक जमानती साक्षीदार फर्म है तो कुछ समय के लिए उक्त फर्म के साक्षीदारों और फर्म के उत्तरजीवी और उनके तत्संबंधी और उत्तराधिकारी प्रबन्धकों और प्रशासकों को जोड़ा जाए ।

यदि आयातक जमानती लिमिटेड कम्पनी है तो इस उत्तराधिकारियों और अधिन्यासियों को जोड़ा जाए ।

दूसरे, यदि उक्त आयातक और/या जमानती पूर्वोक्त अवधि की समाप्ति की तिथि से एक महीने के भीतर संयुक्त/उपमुख्य/निपत्रक को इस बात का साक्ष्य उपलब्ध करायेंगे या देंगे या इसका साक्ष्य उपलब्ध करने या देने का कारण बताएंगे कि आयातित माल के सीमाशुल्क विभाग द्वारा मूल्य के 100 प्रतिशत मूल्य के बराबर जैसा कि पहले कहा गया है, नियत कर लिए गए हैं, और वे वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 160 आई टी सी (पी एन) / 74 दिनांक 19-10-1974 के पैरा 22 में तथा निर्धारित ऐसे दस्तावेजों साक्ष्य भी यह प्रदर्शित करते हुए देंगे कि अफगानिस्तान को किए गए नियतों का मूल्य निर्धारित अनुपात के अनुसार है और यह आयातों के सीमाशुल्क विभाग द्वारा निर्धारित अनुपात के अनुसार है और यह आयातों के सीमाशुल्क विभाग द्वारा निर्धारित कुल मूल्य के 100 प्रतिशत से कम नहीं है तब लिखित बांड रद्द हो जाएगा तथा उसका कोई प्रभाव नहीं होगा अथवा बांड पूरी शक्ति और क्षमता के साथ लागू रहेगा। और इसे एतद्वारा घोषित किया जाता है कि :—

- (क) ऊपर लिखा गया बांड उक्त आयातित माल के आयात की तिथि से 15 मास की अवधि के लिए पूर्ण रूपेण लागू और प्रभावी रहेगा।
- (ख) आयातकों के प्रति पूर्वोक्त बांड की शर्तों को लागू करने में सरकार की ओर से कोई स्थान अधिनियम या छूट प्रदान की जा रही हो या कोई अवधि प्रदान की जा रही हो या उसके सम्बन्ध में आयातकों पर सरकार का कोई अनुग्रह हो, तो जमानती को मुक्त नहीं करेगा।
- (ग) यह कि यह बांड केन्द्रीय सरकार के आदेश के अधीन एक ऐसे कार्य के निष्पादन के लिए आरम्भ किया गया है जिसमें ज ता रुचि रखती है।
- (घ) यह कि बांड की धनराशि के भुगतान का आयात व्यापार नियंत्रण विनियमों के अधीन की जाने वाली किसी अन्य कार्यवाही (जिसमें भविष्य के लिए सीमाशुल्क निकासी पत्रों की अस्थायी प्रतिभांशिता है) से नियतों के उत्तरदायित्व पर कोई प्रभाव नहीं पड़ेगा।
- (ङ) यह कि आयात किसी अन्य पक्ष को हस्तांतरित किए जाएंगे तो इस गारंटी के अन्तर्गत आयात अपने उत्तरदायित्व से मुक्त नहीं हो जायेंगे। इस बांड पर स्टाम्प का शुल्क आयातक द्वारा चुकाया जाएगा।

जिसकी गवाही में पार्टियों ने इस मामले में वर्तमान दिन और वर्ष में जो पहले ऊपर लिखे गए हैं, उन्हें विधिवत् निष्पादन किया है।

—के द्वारा हस्ताक्षर करके मोहर लगा कर नियतों के नाम में निम्नलिखित व्यक्तियों को उपस्थिति में दिया गया :—

1. _____
2. _____

(गवाहों को भी अपना पेशा और पता देना चाहिए)

—के द्वारा हस्ताक्षर करके मोहर लगा कर जमानती के नाम में निम्नलिखित व्यक्तियों की उपस्थिति में दिया गया।

1. _____
2. _____

(गवाहों को भी अपना पेशा और पता देना चाहिए)।

भारत के राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से

अनुबन्ध 5

भारत-अफगानिस्तान व्यापार व्यवस्था के अधीन निर्यातकों के लिए बांड प्रपत्र का नमूना

इत उपस्थित सज्जों द्वारा सबको ज्ञान हो कि हम (1)-----

के ----- (जिन्हें आगे 'निर्यातक'* कहा गया है) इस अभिव्यक्ति में निर्यातक/निर्यातकों के सम्बन्धित वारिस, प्रबन्धक, प्रशासक, तथा कानूनी प्रतिनिधि/उत्तराधिकारी और अनुमित अधिन्यासी शामिल होंगे और (2)-----

के ----- (जिन्हें आगे 'जमानती' कहा गया है) इस अभिव्यक्ति में उसके/उनके सम्बन्धित वारिस, प्रबन्धक, प्रशासक और कानूनी प्रतिनिधि/उत्तराधिकारी और अनुमित अधिन्यासी, जब तक उन्हें इस मामले से बाहर न निकाल दिया गया हो अथवा वे मामले से सम्बन्ध न रखते हों, शामिल होंगे) भारत के राष्ट्रपति जिन्हें आगे सरकार कहा गया है, के प्रतिसंयुक्त रूप से या अलग अलग नियमित और निश्चित रूप से बंधे हुए उक्त सरकार को अथवा इसके उत्तराधिकारियों के और अधिन्यासियों को संयुक्त/उप मुख्य/नियंत्रक, आयात-निर्यात के माध्यम से-----रूपों की धनराशि के भुगतान के लिए हम स्वयं और हमारे वारिसों, प्रबन्धकों, प्रशासकों, कानूनी प्रतिनिधियों, उत्तराधिकारियों और अनुमित अधिन्यासियों (जो लागू न हो उसे काट दें) में से प्रत्येक संयुक्त रूप से या अलग-अलग रूप से आज दिनांक ----- दिन-----को इत उपस्थित सज्जनों के सामने बंधे हुए हैं।

जब कि रिजर्व बैंक आफ इण्डिया-----ने ई० पी० प्रपत्र 5 संख्या -----दिनांक -----के आधार पर अनुसूची बी-1 और बी-2 की मदों के निर्यात की अनुमति, इस प्रकार अनुमित निर्यातों के मूल्य के 50 प्रतिशत मूल्य के बराबर बैंक गारंटी प्रस्तुत करने पर, इस शर्त के अधीन दे दी है कि प्रत्येक मामले में, अनुसूची बी-2 की मदों के निर्यातों का मूल्य निर्यातों के कुल मूल्य के 50 प्रतिशत में कम न हो, जैसा कि वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 160 आई टी सी (पी एन)/74 दिनांक 19-10-74 में दर्शाया गया है।

और जब कि शर्तों में से एक शर्त यह व्यवस्था प्रदान करती है कि निर्यातक संयुक्त/उप मुख्य/नियंत्रक, आयात-निर्यात भारत सरकार के साथ पर्याप्त जमानत सहित एक बाण्ड निष्पादित करेगा, इस अभिव्यक्ति में, आगे कही गई शर्तों के साथ इसमें ऊपर उल्लिखित रीति से संयुक्त उप मुख्य/नियंत्रक, आयात-निर्यात-----का कार्यालय करने वाला व्यक्ति शामिल होगा :—

अब ऊपर उल्लिखित बांड की यह शर्त है कि प्रथम बार यदि तीन महीने के भीतर अथवा और समय जो उक्त संयुक्त/उप मुख्य/नियंत्रक, आयात-निर्यात द्वारा प्रदान किया जाए, के भीतर

* यदि निर्यातक/जमानती व्यवसाय का पूर्ण रूपेण स्वामी है तो उसका नाम और पता देने के बाद उसके उत्तराधिकारी प्रबन्धकों और प्रशासकों को जोड़ा जाए। यदि निर्यातक जमानती साक्षी-दार फर्म है तो कुछ समय के लिए उक्त फर्म के साक्षीदार और फर्म के उत्तरजीवी और उनके नत्संबंधी उत्तराधिकारी प्रबन्धकों और प्रशासकों को जोड़ा जाए।

यदि निर्यातक/जमानती लि० कंपनी है तो इसके उत्तराधिकारियों और अधिन्यासियों को जो जोड़ा जाए।

उक्त नियामक 1972-73 के लिए भारत अफगानिस्तान व्यापार व्यवस्था 1974-75 के अधीन अफगानिस्तान को निर्यात किए गए मूल्य के बराबर वाणिज्य मंत्रालय की, सार्वजनिक सूचना संख्या 160 आई टी सी (पी एन) / 74 दिनांक 19-10-1974 की अनुसूची 'ए' में निर्दिष्टानुसार अनुमेय पण्य वस्तुओं का आयात करेंगे।

दूसरे यदि उक्त नियामक और या उनके जमानती तीन महीने के भीतर या उक्त संयुक्त उप मुख्य/नियंत्रक, आयात-निर्यात ————— द्वारा प्रदान किए गए और समय के भीतर रिजर्व बैंक ऑफ इण्डिया और संयुक्त उप मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात ————— को इस बात का साक्ष्य उपलब्ध कराएंगे या देंगे या इसका साक्ष्य उपलब्ध कराने या देने का कारण बताएंगे कि अफगानिस्तान को किए गए निर्यातों के मूल्य के 100 प्रतिशत के बराबर मूल्य के यथापूर्वोक्त आयात कर लिए गए हैं और वे उपर्युक्त सार्वजनिक सूचना के पैरा 22 में यथा निर्धारित ऐसे दस्तावेजी साक्ष्य भी ये प्रदर्शित करते हुए देंगे कि अफगानिस्तान में किए गए आयातों का मूल्य पूर्वोक्त ई० पी० प्रपत्र के आधार पर अफगानिस्तान को निर्यात किए गए माल के मूल्य 100 प्रतिशत से कम नहीं है, ऊपर लिखा गया बांड तब अमान्य और अप्रभावी होगा / अन्यथा बांड पूर्ण शक्ति और क्षमता से लागू रहेगा। और एतद् द्वारा यह घोषित किया जाता है कि :—

- (क) ऊपर लिखा गया बांड उक्त निर्यातित माल के निर्यात की तिथि 15 मास की अवधि के लिए पूर्ण रूपेण लागू और प्रभावी रहेगा।
- (ख) निर्यातकों के प्रति पूर्वोक्त बांड की शर्तों को लागू करने की ओर से कोई स्थगन अधिनियम या छूट प्रदान की जा रही हो या कोई अवधि प्रदान की जा रही हो या उसके सम्बन्ध में निर्यातकों पर सरकार का कोई अनुग्रह हो, तो जमानत को मुक्त नहीं करेगा।
- (ग) यह कि बांड भारत सरकार को आदेश के अधीन एक ऐसे कार्य के निष्पादन के लिए आरम्भ किया गया है जिसमें जनता रुचि रखती है।
- (घ) यह कि बांड की धनराशि के भुगतान का आयात व्यापार नियंत्रण विनियमों के अधीन की जाने वाली किसी अन्य कार्रवाई (जिसमें भविष्य के लिए सीमाशुल्क निकासी परमिटों की अस्वीकृति भी शामिल है) का निर्यातकों के उत्तरदायित्व पर कोई प्रभाव नहीं पड़ेगा।
- (ङ) यह कि यदि निर्यात किसी अन्य पक्ष को हस्तांतरित किए जाएंगे तो इस गारंटी के अन्तर्गत निर्यात अपने उत्तरदायित्व से मुक्त नहीं हो जाएंगे। इस बांड पर स्टाम्प का शुल्क नियामक द्वारा चुकाया जाएगा।

जिसकी गवाही में पार्टियों ने इस मामले में वर्तमान दिन और फर्म में जो पहले ऊपर लिखे गए हैं उन्हें विधिवत् निष्पादन किया है।

_____के द्वारा हस्ताक्षर करके मोहर लगा कर निर्यातकों के नाम में निम्नलिखित व्यक्तियों की उपस्थिति में दिया गया ।

1. _____

2. _____

(गवाहों को भी अपना पेशा और पता देना चाहिए)

_____के द्वारा हस्ताक्षर करके मोहर लगा कर जमानती के नाम में निम्नलिखित व्यक्तियों की उपस्थिति में दिया गया ।

1. _____

2. _____

(गवाहों को भी अपना पेशा और पता देना चाहिए)

भारत के राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से ।

वी० डी० कुमार,

मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात

